

JÓESTÉT!

Szerkesztőség és kiadóhivatal: Calea Regele
Ferdinand 64-66. Automata-telefon: 20-61.
Törvényszéki lajstromozási szám: 44.
Dos. No. 590-1938. Trib. Cluj, Secția III.

Kiadótulajdonos:
„JÓESTÉT!” Ujságkiadóvállalat R.-T.
Felelős szerkesztő és igazgató:
MAYER ANTAL

CLUJ, 1939. AUGUSZTUS 6.
VIII. évfolyam, 208. szám.

Vasárnap

Chamberlain kijelentette:

Anglia a békéért küzd, de szükség esetén a háborútól sem riad vissza

Erősen előtérbe került Japánnak a német-olasz katonai egyezményhez való csatlakozása — A Stefani szerint Halifax Moszkvába utazik a tárgyalások menetének siettetésére — Borulató lapvélemények a világhelyzet további kialakulásáról — Franco tábornok Spanyolország kormányzója lesz — Egyre jobban elmérgesedik a lengyel-német viszony

Az érdeklődés középpontjában a brit-japán tárgyalások állnak. Londonban a minisztertanács úgy határozott, hogy ebben a tárgyban Washington és Páris tudta nélkül egy lépést sem tesz. Nagybritannia tehát ismert elsőrendű diplomáciai érdekeivel és képességeivel megteremtette a három nagy demokráta hatalom frontját Japán ellen, ami annál figyelemreméltóbb, mert oly időben történt, amikor London hatalmi állását az összetörő, döntő nehézségek komoly veszéllyel fenyegették. Tokió természetesen ezt nem nézi tétlenül és készen áll a visszavágásra, amely alighanem a Róma-Berlin-Tokió katonai szövetség megkötése lesz. — Amint várni lehetett, Varsó katonai megfigyelőt küld Moszkvába, ami tekintettel Lengyelország helyzetére, érthető is. — Az olasz sajtó még a szokottnál is élesebb bírálatban részesíti Halifax lord beszédét és ezzel kapcsolatban a „közvetett támadás” meghatározásáról figyelemreméltó magyarázatot közöl. — Franco tábornok a jól értesült olasz sajtó szerint kormányzó hatáskört kap, amely elejét veheti a monarchisták és a reformpárti falangisták vetélkedéseinek. — A lengyel-német viszony a legújabb jelentések szerint minden ellenkező állítás ellenére is egyre romlik. — Palesztinában állítólag közkegyelmi rendelet készül, amely a helyzeti feszültség enyhülésének egyik jele, bár a terrorcselekmények még mindig tartanak.

Részletes jelentéseink a következők:

LONDON NEM TESZ SEMMIT WASHINGTON ÉS PÁRIS TUDTA NÉLKÜL

(LONDON.) A brit fővárosba tegnap érkezett meg Craigie nagykövet jelentése az utolsó megbeszélésekről, amelyet a brit kormány gondos tanulmányozás után közölt Washingtonnal és Párisal is, mert a legutóbbi minisztertanács elhatározta, hogy a keleti kérdést illetően többé egyetlen lépést sem tesz Washington és Páris tudta nélkül.

Ezzel a közléssel kapcsolatosan a tokiói sajtó a következőket írja:

— Az a jelentés, hogy London az Egyesült Államokat és Franciaországot is bevonta saját konfliktusába, azt igazolja, hogy Nagybritannia hűség maradt eddigi politikai módszereihez. Japánnal szemben elkötelezte magát, de azonnal semmisnek tekintette az adott szavát, mielőtt lehetőséget lát a kibúvóra. Japán szálljon szembe tehát

azzal a valósággal, hogy ma már egy hármask blokk van kialakulóban benne. Nagybritanniában már nem is tagadják ezt a valóságot, amit a legjobban igazol a parlament nyári szünetére való küldése is.

A Kokumin című lap ellensúlyozásul azt ajánlja, hogy

amikor Japán új rendet teremt Ázsiában, ugyanakkor kösse meg a katonai szövetséget is Itáliával és a Harmadik Birodalommal, mert tulságosan kényelmes lenne London helyzete, ha egyszerre csak egy oldalon kellene küzdenie.

A keleti kérdéssel Chamberlain mi-

Az olasz sajtó éles bírálata Halifax lord beszédéről

(RÓMA.) A Popolo d'Italia Halifax lord felsőházi beszédével kapcsolatban a következőket írja:

— A brit külügyminiszter újra ahhoz a már közhellyé vált megállapításhoz folyamodott, hogy Nagybritanniának nincsenek háborús céljai. Ez azonban annyira komolytalan, hogy mosolyra készteti az embert, akárhányszor emlegetik is. London ugyanis kizárólag ennek az ellenkezőjét teszi. Erre vall az, hogy olyan szövetségesek után nézett, akiknek segélyekre van szükségük és ezt a segélyt, készségesen meg is adta, de kizárólag hadfejlesztés céljaira. Ezek után hogyan hiheti, hogy Róma és Berlin hajlandók azt gondolni, hogy ezek a szövetségesek csak azért kapják az ágyukat, tankokat, gépfegyvereket és bombavetőket, hogy a béke fehér zászlaját tüzzék ki rajtuk.

A továbbiak során a közvetett támadás fogalmát boncolgatva a lap megjegyzi, hogy

a közvetett támadás fogalmát Moszkva már úgy összezsavarta, hogy Anglia hajlandó elfogadni annak tényét a fasizmus, vagy a nemzeti szocializmus befolyásában is. Ez pedig nem jelent mást, mint azt, hogy Moszkva a szerződés értelmében lépéseket tehet esetleg a garantált államnál azon a címen is, hogy ott a jobboldali szellem kapott lábra. Hogy ez milyen lehetőségeket és főleg veszedelmeket rejt magában, arról nem is kell sokat beszélni. A fő az, hogy Anglia olyan veszélyes helyzetbe sodródott, eltekintve attól, hogy

niszterelnök a tegnapi évadzáró ülésen szintén foglalkozott, amikor kijelentette, hogy

Londonnak nagyon sok jelpanaszolni valója van Japánnal szemben, de ennek ellenére sem ragadtatja el magát és egyelőre nem követi az Egyesült Államokat a már ismert lépésben, mert lehetetlen mindenben azonos álláspontot elfoglalni az Egyesült Államokkal, amelyeknek egészen más a helyzetük.

Arra a kérdésre azonban, hogy reméli-e a brit-japán viszály háború nélküli elintézését, a miniszterelnök nem adott feleletet.

mint kapitalista állam a kommunizmus karjaiba dobta magát. Ez azonban már túlhaladott álláspont és így el kell fogadni azt a tényt, hogy ma minden lehetséges, még az is, amire eddig a világtörténelemben példa nem volt, hogy előbb kössenek katonai szerződést, mint politikait és gazdaságait. Ehhez az „éles látáshoz” azonban valóban gratulálni kell — fejezi be a lap.

LENGYEL KATONAI MEGFIGYELŐ MEGY MOSZKVÁBA

(LONDON.) A moszkvai vezérkari tárgyalásokra kiküldött francia tiszti küldöttség tegnap megbeszéléseket folytatott a brit kiküldöttekkel, akikkel ma este indul el Moszkába. Többek között szóba került az is, hogy

Varsó kérte a tárgyalásokon való részvételét, amibe a három érdekelt állam bele is egyezett és így bizonyos, hogy egy magasrangú lengyel megfigyelő is Moszkvába utazik.

Ami a tárgyalások sikerét illeti, sehol sem nyilatkoztak még. Az alsóház tegnapi évadzáró ülésén Chamberlain miniszterelnök arra a kérdésre, hogy e hóban lesz-e eredmény, nem felelt. Válaszatlanul maradt Adams képviselő azon kérdése is, hogy miért nem küldöttek egy minisztert Moszkvába.

LONDONBÓL HAZAUTAZOTT A LEGERYŐS KÖVET

(LONDON.) Racinszky gróf londoni lengyel nagykövet tegnap, miután Halifax lorddal hosszabb megbeszélést folytatott, repülőgépen Varsóba utazott jelentéstétel végett. Varsóba érkezett a jelenlegi római lengyel nagykö-

ve is, miért is a találkozóknak nagy jelentőséget tulajdonítanak.

KORMÁNYZÓI HATÁSKÖRT KAP A CAUDILLO

(RÓMA.) A Stampa értesülése szerint Spanyolországban nagy jelentőségű belpolitikai változások várhatók. Franco tábornok kormányzó hatáskört kap élete végéig, vagy mindaddig, amíg az államfői méltóság végleges betöltésére intézkedés nem történik. Az ügyek vezetését katonai direktórium veszi át, amelybe azonban polgári elemeket is bevesznek. Ez a direktórium a kormányzóknak lesz alárendelve és felelősséggel csak vele szemben tartozik.

A DANZIGI HELYZET

(LONDON.) A Reuter iroda gdyniai levelezőjének jelentése szerint a kikötőben erős megerősítési munka folyik, amely minden valószínűség szerint Beck külügyminiszter multheti váratlan látogatásának eredménye. Beck ugyanis egy napot töltött a kikötőben és ezalatt fontos megbeszéléseket folytatott a szintén odautazott danzigi főbiztosokkal, Chodakival és Burkhard dr.-al. Német részről, amint a többi hírszolgálatos levelezők közlik, igen nagy figyelmet szentelnek a tevékenységnek és nem titkolják azon véleményüket, hogy ez Berlin részéről is hasonló intézkedéseket fog kiváltani. Az általános béke szempontjából aggasztónak minősítik azt, hogy a lengyel-német összetűzések és az azt követő megtorló intézkedések most már napirenden vannak Lengyelországban. Így Lembergben tegnap le tartóztatták a német kisebbségi egyesületek egész vezetőségét, mert állítólag komoly gyanu merült volna fel ellenük oly irányban, hogy tiltott politikai tevékenységet fejtenek ki az állam kárára. Az oderbergi német lelkes elítélés után házkutatást tartottak a német hívők lakásaiban és két vezető polgárt eddig ismeretlen helyre szállítottak. A tescheni „tisztogatás” tovább folyik és ebben a hatóságok igen nagy szigorral járnak el. A németellenes intézkedések természetesen megfelelő ellenintézkedésekre késztetik egyrészt a Harmadik Birodalom, másrészt Danzig hatóságait. Lav Boroszlóban felfüggesztették a németországi lengyelek egyesületének működését és vagyonát elkobozták, illetve amint a jelentés közli, lefoglalták. Danzigban a rendőrség letartóztatott két lengyel vámhivatalnokot és két lengyel vasutast, a Gazetta Polska szerint, minden alapos indok nélkül. A már korábban elfogott és letartóztatásba helyezett lengyel fővámtisztviselő, Lipinszky ellen most készül a vádirat, amely emberrablás kísérletével, Hitler kancellár és Göbbels dr. durva megsértésével és kármérséggel vádolja őt. Tárgyalása e hó közepén lesz.

JAPÁN NAGYKÖVETI

TANÁCSKOZÁS ITÁLIÁBAN

(RÓMA.) A Comoi-tó partján álló Villa d'Esteben tegnap fontos tanácskozás folyt le a római és a berlini japán nagykövetek között, amelyek a japán-német-olasz katonai szövetség megkötése körül forogtak. A római japán nagykövet ki is jelentette, hogy azt beszélték meg, mi lenne a helyzet egy hármask katonai szövetség

megkötése esetében? A sors különös rendelése — mondotta a követ — hogy a tanácskozás éppen abban a palotában folyt le, amelyben az olasz-német katonai szerződést megkötötték.

HARCOK KINA TERÜLETÉN

(HONGKONG.) Kanton közelében a japán haderők és a kínai felkelő csapatok között erős küzdelmek vannak folyamatban. A legutolsó jelentések szerint a japánoknak sikerült szétzórni a támadókat, akik egy vasúti hid felrobbantása után az ország belsőjébe menekültek. Ugyancsak Hongkongból közlik, hogy a japánoknak sikerült a Gyöngy-folyó balpartján, Kichan közelében nagyobb csapattesteket partra tenni és ezek megkezdették előrenyomulásukat. Ugyanakkor a japán katonai erők parancsnoksága közölte a külföldi konzulátusokkal, hogy a Gyöngy-folyót elzárja és megtiltja a rajta való közlekedést, miután ez a terület elsőrendű hadszíntérre változott.

KÖZKEGYELEM PALESZTINÁBAN?

(JERUZSÁLEM.) A Havas iroda közlése szerint a brit főkormányzóság komolyan foglalkozik azzal a gondolattal, hogy közkegyelmi rendeletet adjon ki a politikai foglyok számára, amelyben mindazok részesüljenek, akik elbocsátásuk előtt kötelezik magukat arra, hogy tovább nem folytatnak politikai tevékenységet. A hírszolgálatos megjegyzi, hogy a rendelet folytatás több, mint 3000 ember kerülne szabadlábra, ami nagyban hozzájárulhatna a kedélyek lecsillapításához és a megbéküléshez.

ÚJ SORSTRAGÉDIA?

(PÁRIS.) (Rador.) A francia lapok Halifax beszédével kapcsolatosan érdekes megállapításokat végeznek. A Figaróban Romier a következőket írja: „A végzetes határidőkkel való játék nem csúszhat meg bennünk. Ugy látjuk, mint augusztus 20-án új sorstragédia indulna utjára. Ha augusztus 25-ikét homály fedi, vajjon megkockáztatjuk-e, hogy mellőzzük a szükséges óvatossági rendszabályokat. Augusztus 20-ika után befejeződnek azok a nagyszabású mozgósítások, csapatszevezonások, vagy hadgyakorlatok, amelyekről a németek és olaszok olyan nagy figyelemmel értesítettek bennünket. Ezután a nemzeti szocialista erő nagy ünnepségeinek korszaka kezdődik. A jelen pillanatban három európai zónát fenyeget goromba kezdeményezés: Danzigot, Magyarországot, amely már alig rejti el azt a ténnyt, hogy egyezményre lépett a birodalommal és végül Macedóniát, amelyet az olaszok szemmel láthatólag elfoglalni óhajtanak. A merészsegeket számos dolog elfojthatja, vagy késleltetheti. Éppen ezért nekünk, a béke arcvonal államainak a legteljesebb szolidaritást kell kimutatnunk.”

Az Ordre cikke így szól: „A párisi és londoni kormányok, ha nem hozták volna nyilvánosságra azon elszánt akarataikat, hogy erőszakra erőszakkal feleljenek, vajjon ki kételkednék abban, hogy Danzig elfoglalása egy váratlan hadmozdulat során már régen befejezett tény lenne. Nem rettenünk meg semmiféle tekintetben. Ezen az áron még elkerülhetjük a háborút, ha az egyesülés egyáltalán lehetséges. Ha azonban a háború kitörését meg nem akadályozzuk, legalább a háborút fogjuk megnyerni.”

A londoni Times szerint, ha a világpolitikai helyzet jelenlegi állása erőszakos uton eltolódnék, úgy semmiféle kompromisszumos megoldás nem menthetné meg a világ népeit a háborútól. — Az amerikai sajtó is hasonló értelemben ír.

AZ ALSÓHAZ ÜLÉSE

(LONDON.) (Rador.) Noel Baker munkáspárti képviselő felszólalására Chamberlain a külpolitikai vita során válaszolva kijelentette, hogy a távolkeleti helyzet még mindig igen súlyos. Japán részről sok erőszakosság történt a brit alattvalók rovására. A kínai dollár kérdésében London csak az

érdekelt többi hatalmakkal egyetértően járhat el. Majd hangsúlyozta, hogy a felmerült nehézségek ellenére reméli a kedvező kibontakozást. Majd a nemzetközi helyzettel foglalkozva, megállapította, hogy

Anglia a béke megtartásáért küzd, de szükség esetén a háborútól sem riad vissza.

Szükséges azonban a nemzet teljes erejének és nyugalmanak megőrzése a válság óráiban. Majd Winterton a kormány nevében a menekültek ügyéről tett jelentést. Az eviani értekezlet megszervezése óta Németországot 150 ezer ember hagyta el. Ezekből a turista látogatók hozzászámításával Amerikába mintegy 40.000, Angliába ugyancsak 40.000 ember mehetett. A brit gyarmatokra 17.000, Ausztráliába 5000, de Ausztrália még három éven keresztül ugyanannyit befogad. Brazília 11.000 embert bocsátott be területére, de még 8000-et befogad. A gyarmatosítás kérdésével kapcsolatban ismertette a Brit-Guyanara vonatkozó helyzetét, majd kijelentette, hogy Sandomingoba, a Filippini szigetekre és Észak-Rhodéziába való telepítés kérdését tanulmányozzák. A bizottság Németországhoz jegyzéket intézett, amelyben a németországi zsidóság helyzetének megjavítását sürgették. Majd hangsúlyozta, hogy a franciaországi, hollandiai, belgiumi stb. illegális bevándorlások nehezítik a bizottság helyzetét.

Ezután a törvényhozás október 3-ikáig szünetre ment.

Chamberlain miniszterelnök pedig néhány napra Chekuersbe utazott, majd Skóciába megy és egy ideig ott marad, de állandó összeköttetést tart fenn kormányával.

RÖVID TÁVIRATI HIREK

(LONDON.) Japán repülőgépek tegnap erősen bombázták Csunk King városát.

(POZSONY.) Németország első szlovákiai követe most nyújtotta át megbízólevelét dr. Tiso szlovák államfőnek.

(RÓMA.) A pápa hír szerint a békeakciójával kapcsolatosan Rómába jelen tételre hívta a berlini és buenosairesi nunciusokat.

(ATHÉN.) Metaxas görög kormányelnök a krétai polgárháború harmadik évfordulója alkalmából egységre felhívó kiáltványt intézett a görög néphez.

(BELGRÁD.) A horvát-szerb egyezmény állítólag tényleg létrejött és ha az egyezményhez Pál kormányzóherceg is hozzájárulna, úgy Horvátország hír szerint teljes önkormányzatot kapna.

(BUDAPEST.) Kunder Antal kereskedelmi miniszter hír szerint közelebről kíválik a kormányból és utóda Laki Dezső egyetemi tanár, gr. Teleki miniszterelnök bizalmasa lenne.

(LONDON.) Az új köztársasági hadse-

reg merénylettel fenyegette meg az angoliai Essex város tanácsát, amelynek védelmére most erőyes intézkedések történnék.

(POZSONY.) A „Slovac” című pozsonyi lapnak az aranyosmaróthi magyar-zsidó államellenes szervezetre vonatkozó vádját gr. Eszterházy János, a szlovákiai magyarpártok vezére erőyes hangon nyilatkozatban utasította vissza. A pártvezér jelenti, hogy a híradás csak a magyar-német viszonyt akarja elmergesíteni. Egyébként is az Aranyosmaróton őrizetbe vett 32 személyből 25-öt már régen szabadlábra helyezték a független szlovák bíróság.

(BUDAPEST.) Gróf Teleki miniszterelnök kijelentette, hogy a szélsőjobboldali izgatások miatt a kormány erőyes intézkedések kiadására készül.

(MADRID.) A Stefani jelentése szerint a brit katonai hatóságok a Gibraltár keleti partjain lévő kereskedőknek és iparosoknak, akik Algesirás sponyol város közelében laknak, rendeletet adott, hogy üzemeiket és gyáraikat ürítsék ki sürgős katonai okokból.

(RIGA.) Stefani: Moszkvai értesítés szerint Lord Halifax Moszkvába utazott, hogy az angol-francia-orosz tárgyalások menetét megsürgessék.

(TIENCIN.) Az angolellenes tüntetések egész Kínában tovább folynak. Tiencsinben augusztus 15-én lesz nagy angolellenes demonstráció.

(PÁRIS.) Champinschi haditengerészeti miniszter Chapedelaine miniszter súlyos betegsége miatt átvette a kereskedelmi tengerészeti minisztérium ideiglenes vezetését is.

(JERUZSÁLEM.) A rádióleadó műszaki személyzetének három zsidó tagját a legutóbbi a rádióleadó ellen történt merénylettel kapcsolatosan letartóztatták.

(LONDON.) Tegnap délután a halifaxi postahivatalban egy pokolgép robbanása folytán tüzet okozott. Prestonban is robbanás történt a postahivatalban. A merényleteket valószínűleg a köztársasági haderő tagjai készítették elő.

(ANKARA.) Az első számú török hadsereg augusztus 15 és 25-ike között a kelettráciai arcvonalon 40 mérföld hosszú szuszágban a határ közelében hadgyakorlatokat tart, amelyen hír szerint Ismet Inöntü államfő is megjelenik.

(RIGA.) Stefani: Moszkvai híradás szerint Voreszilvot az utolsó pillanatokban nereztek ki az orosz katonai tárgyalóbizottság vezetőjévé a közös angol-francia-orosz vezérkari tárgyalásoknál. Az elhatározás arra a hírre történt, hogy Japán csatlakozik az olasz-német katonai egyezményhez.

(BERLIN.) Reuter: Német hivatalos körök Japannak a német-olasz katonai egyezményhez való csatlakozásáról sem mit sem tudnak. Egyes hírek szerint Németország egy ilyen terv elől nem

zárkóznék el, míg más források szerint Németország számára a jelen pillanat nem látszik alkalmasnak a terv megvalósítására, mert Japán csatlakozása Moszkvában és Washingtonban nagy visszatetszést szülhetne és Németország helyzetét feleslegesen nehezítené.

(BERLIN.) Augusztus végén japán főtisztokból álló küldöttség érkezik Németországba a nemzeti szocialista kongresszussal kapcsolatban. A küldöttség vezetői Terauchi tábornok, volt hadügyminiszter és Osumi tengernagy, volt tengerészeti miniszter lesznek, akik mindketten ismert hűvek a német-japán katonai egyezménynek. Berlinben úgy tudják, hogy a küldöttség látogatása jelentős lépés lesz a német-japán katonai egyezmény ügyével kapcsolatban, amelynek aláírása ünnepélyesen történne meg Nürnbergben a nemzeti szocialista ünnepségek keretében.

Európa ereje számokban

(NEWYORK.) A Newyork Times külpolitikai tudósítói érdekes táblázatot állítottak össze, kimutatva, hogyan állnak a fontosabb európai országok a kriticizál szemben. A táblázat főteteleiből valók a következő adatok:

Németország. Mintegy kétfélmillió ember van a rendes hadseregben és a tartalékosok rétegeiben összesen. Légi erő: mintegy 3500 elsőosztályú repülőgép és körülbelül 1500 egyéb. A gyárak havonta mintegy 1200 repülőgépet tudnak kiállítani, melyek élettartama igen rövid, de teljesítőképességük akcióban jó. Tengeri erő: az angollal összehasonlítva csekély, de a Balti-tenger kontrolljához elegendő.

Olaszország. Több, mint egymillió ember áll fegyverben, ezek közül mintegy 100 ezer Albániában, 45 ezer Rhodos vidékén és több ezer a Dodekanáz-szigeteken, 60 ezer Abessziniában és 90 ezer Lybiában és mintegy 75 ezer Spanyolországban. Tengeri erő: 200 hadihajó áll az Adrián és a Földközi tengeren. Légi erő: körülbelül 3500 repülőgép, összesen.

Spanyolország. Franco tábornoknak 750 ezer katonája áll azonnal rendelkezésére külön 250.000 tartalékoskal.

Anglia. A szabályszerű szárazföldi hadsereg létszáma csupán 850 ezer, a gyarmati hadseregé 340 ezer. A légi erő keretében most 118 ezer ember szolgál a flottában pedig, mely a világ legnagyobb tengeri ereje, 150 ezer. Légi erő: mintegy 2750 elsőosztályú repülőgép, 3000 tartalék, havi 500 gép állítható ki pótlásul.

Franciaország. Mintegy egymillió katonája van szolgálatban jelenleg. További félmillió beírható.

Lengyelország. Mintegy egymillió katonája teljesít szolgálatot. A képzett tartalékosok száma körülbelül kétfélmillió. Légi erő: mintegy 900—1100 repülőgép, körülbőző fajták. Tengeri erő: mintegy 3000 tiszt és matróz.

Szovjet-Oroszország. Az állandó hadsereg létszáma hárommillió, a tartalékosoké több mint kétszerannyi. Nagy légi erő, tengeralattjáró- és flottakészültség áll készen. A repülőgépek száma: mintegy 7000 elsőosztályú gép és kétezer vegyes. Ki tudnak állítani 1400—1500 gépet.

Rádió

AUGUSZTUS 6. VASÁRNAP.

BUCURESTI. 8.30: Reggeli műsor, torna, rádióhírek, reggeli hangverseny, háztartási- és orvosi tanácsadó. 9.55: Istentisztelet gyermekeknek felnőtteknek. 12: Lemezek. 13.5: Predescu zenekar. 14: Hírek. Időjelzés időjárásjelentés, kulturális és sporthírek, déli hangverseny. 18.17: Katonazené, 19.15: Táncczene, 20.15: Szilv balett-zene. 21. Rómán dallamok lemezen. 22.15: Táncclemezek. 22.35: Prunner József zongoraművész. 23.15: Lemezek.

BUDAPEST I. 9: Hanglemezek, hírek. 10: Gör. kath. istentisztelet. 11: Ref. istentisztelet. 11.55: Szegedi ünnepség. 13.45: Operaházi zenekar. 15: Hanglemezek, majd szakkoncert. 16.45: Mandolin zene kar, utána előadás. 18: Hírek. 18.10: Szalomonzenekar. 18.40: A segessvári csata (előadás). 19.10: Magyar nóták. 20.15: Hírek, majd Katonazené. 22.40: Hírek, majd magyar vonósnyegyes. 24: Cigányzene, hírek.

BUDAPEST II. 12: Kath istentisztelet, 16.02: Pannónia dallásor számai. 18.45: Szalomonzenekar, majd előadás. 21: Hírek. 21.50: Cigányzene.

Módosítják a forgalmi rendelkezéseket

(CLUJ-KOLOZSVÁR.) A város vezetősége a rendőrséggel karöltve, a napokban új közlekedési rendet léptetett életbe és ennek során szabályozták a gyalogosok közlekedését is.

A megoldás nem bizonyult mindenben megfelelőnek

és éppen ezért tegnap délután dr. Bornemisa Sebastian polgármester vezetésével bizottság szállt ki a forgalmasabb utvonalakra, hogy megállapítsák a forgalom irányításában szükséges módosításokat. A bizottság, amelynek tagjai Pacala Aurel tábornok, alpolgármester, dr. Horvath Iosif rendőr-kapitány, Cosma Edmund, a rendőrség közlekedési osztályának főnöke, Cior-tea Victor városi főmérnök, dr. Hatieganu Simion, a Rapid autóbustársaság elnöke voltak, behatóan mérlegelte a közlekedés ut rendjét és megállapította, hogy bizonyos pontokon, így elsősorban is a főtéren, módosításokra van szükség, hogy a közlekedés, valamint a személyforgalom akadálytalanul lebonyolítható legyen.

Ennek alapján a város vezetősége, karöltve a rendőrséggel, a közeli napokban adja ki a forgalom módosításáról szóló rendelkezését.

Elsősorban is új átjáróhelyeket jelölnek ki a közönség számára, mivel a gyakorlatban megállapították, hogy a jelenlegi beosztás nem eléggé célszerű.

A közönségnek ugyanis nagy kerülőket kell tennie, ha át akar kelni az uttesten.

A magunk részéről elismeréssel adózunk a város vezetőségének, egy-szintén a rendőrségnek is a forgalmi ujtásokért. Már a szándék is igen dicséretreméltó, amellyel a közlekedési baleseteknek akarják elejét venni. A gyalogjárók közlekedésének megszorítása azonban inkább csak az utkeresztözéseknél látszik szükségesnek, de mellőzhető ott, ahol nincs nagy forgalom. A gyalogosok túlzottan irányított közlekedése esetleg éppen a hatóságok közlekedési munkáját sokasíthatja meg, amelyek általában amugy is túl vannak teendőikkel terhelve.

Ezt a szempontot a város vezetőinek szíves figyelmébe ajánljuk és megvagyunk győződve, hogy az illetékesek a legjobb megoldási módokat is igyekeznek megtalálni a hatóságok kívánalmak és a közönség érdekeinek egyeztetésénél.

Nincsen igazi

nyugalom és békesség a lelkekben — állapítják meg nap-nap után az emberek és nem veszik észre, hogy tulajdonképpen sajátmaguk a felelősök első sorban azért, hogy ez nincsen így. A békességhez két alapfeltétel szükséges. Az egyik az, hogy akarjam a békét, a második pedig, hogy tudjak megfelelőképpen cselekedni is érte. A kisemberek és kispolgárok legfőbb szerepe itt csak az lehet, hogy egymást ne riasztgassák rémhírekkel, találgatásokkal, alaptalan feltevésekkel. Ha állítanak és mondanak valamit, győződjék meg előbb annak tárgyi igazságáról és ezt hallottam, azt hallottam alapokon ne indítsanak el álhírekből és rémhírekből lavínákat, amelyek megdagadnak és így csak káros következményeket éreztetnek.

Az igazi férfias viselkedés az embernél és a léleknel a komoly pillanatokban szokott megnyilvánulni és ezekben a pillanatokban szokott beigazolódni, hogy ki a legény a talpán, ki az igazi férfias jellem, vagy ki a férfiatalan, pipogya lélek és ki a szájhős. Sajnos a mai hírterjesztők és hogy a háborus idők egyik jellegzetes figurájának képét idézzük: a kávéházi és bodegái Konrádok legtöbbször ezekből a papucsfiaikból és hangoskodó szájhősökből kerülnek ki. Ezek azok, akik kis híreket nagygya dagasztanak, álhíreket eltulozva és agyonszínezve valóságok gyanánt adnak tovább és ezzel riasztják, kavargatják ok nélkül és károsan a közvélemény nyugalmát.

Nagy baj az, hogy ezekben a kétség-telenül feszültséggel terhes, mondjuk így: válságoktól viselős időben mindenki politikusként, stratégának, állam férfinak és diplomátának képzelet magát. Nagy hangon és garral halljuk minduntalan azt az üres, fontoskodó kijelentést, hogy: bezzeg, ha én intézhetném a világ sorsát, majd így lenne, meg úgy lenne. Nos, ezekről a szégyenletes figurákról a legtöbb esetben kiderül, hogy még a sajátmaguk kis ügyeit sem tudják megfelelőképpen elintézni. A legtöbbjük nagyon kis legény a maga pontján, ahogy mondani szokták, „tört cserapei vannak” és talán az egész nagyképszerűség és nagyszájúság csak arra való, hogy személyének jelentéktelenségét leplezze.

Valóban itt az ideje, hogy egy kissé az igazság fényébe állítsuk ezeket a mai kávéházi Konrádokat, hogy rámutassunk arra: ők azok, akik örökké békességet és nyugalomért sáptóznak, ők azok, akik megvannak mélysegesen botránkozva, hogy a világ dolgai nem mindenben mennek úgy, ahogy szeretnénk az emberiség boldogulási érdekei kívánják, de ugyanakkor semmit sem tesznek azért, hogy legalább a maguk körében legyen rend, nyugalom és zavartalanság. Sőt ennek éppen az ellenkezőjét teszik. Minduntalan álhíreket suttognak tovább, innen, meg onnan szedett híradásokkal lepik meg ismerőseiket, esküdjözve égre-földre, hogy amit mondanak, az utolsó betűig igaz, az ő értesüléseik alaposak és komolyak. Amikor pedig valaki férfias határozottsággal sarokba szorítja őket, akkor megszorult rókaként mindent elkövetnek, csak hogy a rájuk feszülő hurokból valahogyan kiszabaduljanak. Mert a hősiesség egyáltalában nem az erőnyük. Veszedelmes és kártékony emberek tehát ezek, akikkel szemben nincs és nem is lehet helye a kiméletnek. Az egyetlen alkalmas és megfelelő módszer velük szemben: kiméletlenül mindig a fejükre koppintani és megállapítani hazudozásukat és felelőtlenségüket.

Ezzel tényleg csak az általános békességnek és nyugalomnak és az emberiség tulnyomó többségének tesszük szolgálatot, amelynek rendjét ezek az álhír-hősök feleslegesen nyugtalanítják. Adott esetben még a törvényt is megszegve sem árt lecsapni a riasztó hírek tovább suttogóira, mert a világ békessége azt kívánja, hogy felelőtlenül senki se zavarhassa meg a dolgozni akaró emberek munkáját. A világ ügyeinek intézését végezzék

Normális keretek között folynak a szinajai román-magyar gazdasági tárgyalások

(BUCURESTI.) (Rador.) Tegnap 21 bulgár képviselőből álló csoport utazott keresztül a fővároson Moszkvába, akik meghívás folytán a moszkvai mezőgazdasági kiállításon vesznek részt. A bulgár küldöttséget, amely megtekintette a fővárost, a román hatóságok a legnagyobb szívellességgel fogadták. Az elindulásnál a bulgár csoport vezetője, Gh. Govadarov, a szobranje külügyi bizottságának elnöke az újságíróknak az alábbi nyilatkozatot tette: „Az a figyelem, amelyben Romániában részesültünk, mélyen meghatott bennünket és élénkben megőriztük lelkünkben Románia lakossága, valamint a kormány baráti vendéglátásának emlékét. Az a szívélyes fogadtatás, amelyben itt időzünk rövid tartama alatt részesültünk és beszélgetéseink meggyőztek bennünket arról, hogy a két nép egyetértése és együttműködése igen jó eszköz függetlenségünk megvédelmezésére és jövőnk megőrzésére. A román-bulgár barátság természetesen látszik és hinni merem, hogy a két nép a jövőben szorosabban fog együttműködni. Az a hitünk, hogy országunk kapcsolatainak erősítése nem szolgálhat mást, mint a Balkán békéjét. A népek békét akarnak és egy parlament, amely a nép akaratát fejezi ki, sem fog lalhat el más magatartást. Lelkünk mélyéből óhajtjuk a meleg és szilárd be-

rátástot Romániával. Végleges megértést akarunk tehát egymás között, a két szomszédos ország gazdasági és kulturális kapcsolatainak fokozásával.

A 21 bulgár képviselő azután a gyors vonaton Kiseneven át elutazva Moszkva felé vette útját.

A SZINAJAI TÁRGYALÁSOK

(BUCURESTI.) (Rador.) Az Argus írja: „A magyar-román kereskedelmi tárgyalások Szinajában rendes mederben folynak a két ország csereforgalmi és fizetési egyezményének módosításáról, valamint a tiszai tutajozás ügyében. Bujuioi nemzetgazdasági miniszter tegnap kihallgatáson fogadta Gheorghe Caramfil mérnököt, aki jelentést tett a tárgyalások eddigi menetéről és megkapta a további utasításokat. Folynak a tárgyalások a legutóbbi Tescó mellett ti incidens elintézésében is.

HIREK A MINISZTERIUMBÓL

(BUCURESTI.) (Rador.) Calinescu miniszterelnök és nemzetvédelmi miniszter tegnap megtekintette a Duestiti hadianyagraktárt és a hadsereg pirotechnikai intézetét. A földművelésügyi minisztérium a terményértékesítésekre vonatkozó megyefőnöki jelentések tanulmányozásával és a további utasítások kiadásával foglalkozik. Az egészségügyi minisztérium a köztisztviselők egészségügyi lapjainak rendszeresítésére vonatkozó előkészítő munkálatait végzi.

Reuter jelenti:

(ANKARA.) A török hadsereg idei nagy hadgyakorlatát a bolgár határ közelében rendezi meg e hó 15 és 21 között.

(LONDON.) A St. Paul katedrális közelében borzalmas robbanás történt, amely teljesen összerongált egy emeletes épületet. A dörrenés olyan erős volt, hogy kilométerekre elhallatszott és a szomszédos Queen Victoria Street több üzleteinek és házáinak ablakait betörtte. A hatóságok először azt hitték, hogy a merényletet újra az ir terroristák követték el, később azonban kiderült, hogy a szerencsétlenség gázvezeték-törés és a gázak felrobbanásának következménye. A halálos áldozatok számáról még nem érkezett jelentés.

(TORINO.) A piemonti herceg és az abessziniai alkirály Torinóba érkeztek, ahová III. Viktor Emanuel uralkodó is átvette a hadgyakorlatok tartama alatti fő hadiszállását.

(BELGRÁD.) Az olasz-jugoszláv állandó kereskedelmi bizottság tegnap ülést tartott.

(RÓMA.) Ciano gróf külügyminiszter és a római jugoszláv követ tegnap egyezményt írtak alá amelyben a két ország között fennálló megállapodásokat kiterjesztették Albániára is.

(TIRANA.) Abból az alkalomból, hogy az Itáliában nyaraló gyermekek első csoportja hazatért, az albán kormány elnöke táviratilag üdvözlötte a Ducet, köszönetet mondva neki az ingyenes nyaraltatásért.

(RÓMA.) Október 9-én nyílik meg a 14. nemzetközi gyermekvédelmi kiállítás és kongresszus az olasz fővárosban. A résztvevőkre eddig 18 nemzet nevezett be.

(MÜNCHEN.) Tegnap érkezett haza repülőgépeken a másfél évvel ezelőtt elindult első német tibeti expedíció, amelynek tagjait ünnepélyesen fogadták.

(OSLO.) Knut Hamsun, a világhírű norvégiai író ezerszáma keresik fel üdvözlő táviratokkal a világ minden tájáról. Sürgönyöztek többek között Lebrun, Dalaier, Darre, Munch, Sandler, gr. Teleki Ciano, Jordana, Hoare miniszterelnökök és miniszterek is.

azok, akiknek erre hatalom adatott és akiket népeik és az illetékesek szükség esetén felelősségre vonhatnak. Nincs szükség azonban arra, hogy minden kislátókörű, szükagyu ember a mai történelmi idők hangadójának és stratégájának képzelesse magát és a maga ködös, zavaros, álhírektől megfertőzött eszejárásával kedvezőtlenül befolyásolhassa a békés és nyugodt légkör kialakulását.

És aki mégis ezt teszi, azzal szemben kell élni. Komoly megfigyeléssel, neveltségessé-tétellel, szigorúsággal, alapos megleckéztetéssel, úgy, ahogyan

(RÓMA.) Tegnap megkezdődtek a déli olaszországi hadgyakorlatok is, amelyeken részt vesz a Duce is.

(LA PAZ.) A bolíviai államfő Carlos Salimio volt földművelésügyi minisztert nevezte ki a lemondott külügyminiszter utódává.

(UNGVÁR.) Ungváron e hó 13-án rendezik meg az első szabadtéri előadást. A „János vitéz” kerül színre.

(PÉCS.) Nagyobb lengyel diák bizottság érkezett Pécsre, ahol ünnepélyesen fogadták őket.

(RÓMA.) A jugoszláv-olasz vegyesbizottság elhatározta, hogy Rómában és Belgrádban vegyes kamarákat állít fel.

(BERLIN.) A német sajtó szerint Lengyelországban több, mint 100 német iskolát és intézményt zártak be.

(TARNOV.) A lengyel kormány rendeltére tegnap feloszlattak egy ukrán egyesületet, miután tevékenysége nem felelt meg alapszabályainak.

(DURAZZO.) 500 olasz tengerész kadett érkezett Durazsoba, ahol a lakosság nagy lelkesedéssel fogadta őket.

(BUENOS AIRES.) Parana felett egy katonai repülőgép kigyulladt és lezuhant. Pilótája, egy repülőtest szénáé égett.

(KÖPPENHÁGA.) Az öt északi állam kormánya elhatározta, hogy a jövő év folyamán munkásküldetéseket eszközöl ab ből a célból, hogy Dánia, Finnország, Svédország, Norvégia és Észtország lakói minél jobban megismerjék egymást.

(JERUZSÁLEM.) Haifa közelében egy katonai gépkocsira rálőttek. A tetesek elmenekültek.

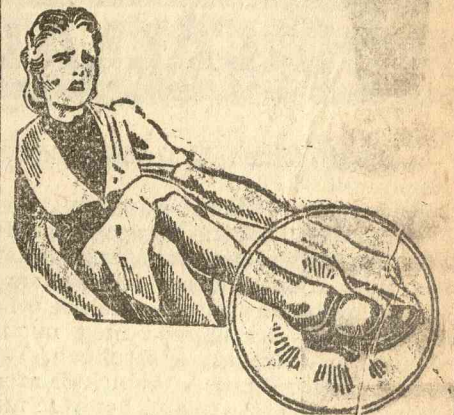
(NÁZÁRETH.) Egy 30 tagú arab csoport támadást intézett egy zsidó farm ellen. A segítségre siető karhatalom szétszórta a támadókat és 5-öt közülük elfogott. Ezeket katonai bíróság elé állítják.

(MARSEILLE.) A francia légi hadiflotta két gépe gyakorlatozás közben összeütközött és lezuhant. A katasztrófának 5 halálos áldozata van.

(RIO DE JANEIRO.) A brazil kormány elhatározta, hogy gazdasági küldöttséget küld Spanyolországba és Portugáliába az ottani viszonyok tanulmányozása végett.

ez a megfelelő helyzetben a legalkalmasabbnak látszik. És így kell gondoskodni arról, hogy szűnjön meg a kávéházi Konrádok okvetetlenkedése és fontoskodása, szűnjön meg a rövidlátás-szülte béke-zavarás és nyugalom-kavarás és mindenki maradjon meg, ha nem is a kaptafánál, de legalább azon a helyen, amelynek betöltésére képességei valóban alkalmassá teszik. Ne akarjon azonban okosabb lenni mindenkinél, vagy ahogyan a magyar közmondás mondja: ne próbáljon pápább lenni a pápánál. Rádásul meg hazugság és hárszkodás árán. (t.)

Nézzék jól meg ezt a hölgyet!



Kínlódik dagadt, lájós, feltört, tyukszemés lábával.

Pedig egyszerű módon lehet ezen kínoztól megszabadulni. Vegyen a legközelebbi gyógyszerárban, vagy drogériában egy csomag valódi Szt. Rókus láb-sót. Egy kanálnyit feloldjon egy la vör jó meleg vízben, amíg az teljesen feloldódik. Ebben áztassa fájós lábát, vagy 10 percig. Ismételje meg ezt legalább 3 napig. Micsoda megkönnyebbülést fog érezni. Szinte csodával határos. A Szt. Rókus-só oxigénje a lábakat megfiatalítja és tökéletesen meggyógyítja. Hosszabb áztatás annyira megpuhítja a tyukszemet, hogy kézzel eltávolítható. Oly jól fogja magát érezni, hogy táncolhat, sétálhat, sportolhat tetszés szerint s nem fog elfáradni. A Rókus-só minden fájdalomtól mentesíti. A Rókus-só a lábakat mindig jó állapotban, frissen tartja. Ne késlekedjék, hanem még ma szerezzen be 1 csomag valódi Rókus-sót, amely csekély összegbe kerül. Megéri és öröme lesz. — Kapható mindenütt 10—25 és 45 lejért. Főlerakat:

ROYAL DROGÉRIA,
RÓZSA S. A. KOLOZSVÁR

Londonba hívták meg Morgenthaut

(LONDON.) A Times értesülése szerint Morgenthau, egyesült-államokbeli pénzügyi államtitkár, aki nyári pihenőjét Finnországban tölti, visszatértekor Londonba hívták. A meghívás célja, hogy vele két kérdéssel tárgyaljanak és pedig:

1. A háborus adósságok rendezéséről.
2. A háboru eseten nyersanyagszállításáról és azok kiegyenlítéséről.

Fentire vonatkozólag Washingtonban azt írják, hogy Morgenthau valószínűleg elfogadja a meghívást, bár politikai körökben nem látják szívesen, mert ez túlságosan elkötelezettségi színezetet ad, holott az USA szenátusának többsége a feltétlen semlegességhive.

Jugoszlávia semleges marad

(LONDON.) A Star azt írja, hogy Pál kormányzó-herceg legutóbbi londoni látogatása alkalmával közölte, hogy Jugoszlávia egy esetleg elkövetkezendő viszály esetében semleges marad és így nem áll módjában az, hogy a demokráciákat fegyverrel támogatassa.

— Adomány. Köszönettel nyugtázzuk Hies-től Orosz Péternek beküldött 20 lej adományát.

— Visszatért Berlinbe a Graf Zeppelin. Berlinből jelentik: A „Graf Zeppelin 130.” elnevezésű léghajó tegnap 2 napi repülés után leszállt a Maina melletti Theini légikikötőben. A léghajó Sammt kapitány vezetése mellett végzett körutat Északnémetország és az Északi Tenger fölött. Ez a léghajó volt az, amelyet az angol partok közvetlen közelében is láttak.



E. A. RODRY
SZEMBEN

A HALÁLLAL

(26.) — Megtaláltam az okmányokat...
Mehetünk!

Megragadta Johnnyt és az ablak felé huzta. Az ajtó recsegett-ropogott, a faburkolatról hatalmas szilánkok pattantak le... Ujabb patront csuszattam a gázpisztolyba és én is az ablak felé hátráltam... A kis ügyvéd még mindig rémülten vinnogott a sarokban. Tőle nem kellett tartani. A többiekől azonban annál inkább. Az ajtó betörése már csak másodpercek kérdése volt.

Yale megfogta karomat és az ablakhoz lódított. — Ugorj!

Felkapaszkodtam az ablakpárkányra, de itt megtorpantam... Sűrű köd kavargott előttem, a földet nem láttam.

— Ugorj! — mondta a detektiv türelmetlenül. — Johnnyt neked kell elkapnod. — Szavai retentő recsegésebe fulladtak. Az ajtó végighasadt.

Elrugaszkodtam... Éles fájdalom nyílt a lábamban, mikor a földet érttem. A következő pillanatban már Johnny a karjaim között volt. Magam sem tudom, hogy miként kaptam el a félig alélt fiút. Lábam bokáig súlydott a porhanyós földre, de így is alig tudtam megtartani az egyensúlyomat... Yale ugrott utolsó... Merész ivben vágódott keresztül a ködön, kiterjesztett kabátja denevérszárnyként lebegett utána. Puhán esett a földre, kikapta a fiút karjaimból és rohanni kezdett... Készségszerűen törtettem utána a virágágyak között, minden lépésnél mesző fájdalom hasított a lábamba. Összeszorítottam a fogamat és rohantam tovább... Kellemtelen zizegessel fűtült el valami a fülem mellett... Már-már utolértem barátomat, mikor megbolítottam és egy árokba zuhantam. Elveszttem volna, ha Yale nem siet segítségemre.

— Bátorság... Mindjárt elérjük a falat! — Felrúgta a földet és magával húzott... A köd torzító sűrűségben elmosódó árnyak suhantak el mellettünk... az óriás fatörzsek végtelennek tetsző sorfala... Nem értem rá gondolkodni... Yale ugrott tovább, mint a szélvész... Bukdácsolva, lihegve követtem... Váratlanul éles csaholás harsant fel mögöttem... Yale megtorpant és kirántotta revolverét...

A csaholás egyre erősödött, most már közvetlen közelről hangzott. Yale nisztolja eldördült. Az ugatás fájdalmas üvöltéssé változott. Utolsó erőmmel felkapaszkodtam a falra, de a hirtelen lendülettől elvesztettem egyensúlyomat. Előre buktam. Mély hallottam Yale ijedt kiáltását, azután iszonyú ütést éreztem a karomon... Néhány pillanatra elvesztettem az eszméletemet, de a fájdalom magához térített... Yale aggódó arca hajolt fölém. — Megütöttem magad, öregem?

— Azt hiszem... A karom nagyon fáj. — Nagy kinnal feltápáskodtam. Tekintetem Johnnyra esett, aki a falhoz lapulva állt. — Derék gyerek — mondta a detektiv elismerő hangon. — Képzeld, magától ugrott le... De most álljunk odébb egy házzal. Nem szívesen időzöm a ház közelében... Remélem, járnak csak tudsz?

— Megpróbálom — nyöszörögtem. Legszívesebben hangosan jajgattam volna. Minden porcikám fáj.

Fogalmam sincs, hogy meddig gyalogoltunk a sűrű ködben. Nekem örökkévalóságnak tűnt, míg a Kék-Golyó fényreklámját megpillantottuk.

(Folytatása következik.)

— „CSODA” SPANYOLORSZÁGBAN. Lisszabonból jelentik: A Beira tartományban levő Villa Cova helységben egy pártor és egy pártorleány hazatérve, kijelentették, hogy a mezőn „csoda” történt velük, mert megjelent előttük Szűzmaria. A „csoda” tényét most a hatóságok felül fogják vizsgálni.

TESTEDZÉS

Németország nyerte a Horthy Kupát

(AMSZTERDAM.) A Horthy Kupa vízipólótornát Doetinchemben pénteken befejezték. A tornát a hallatlan szorossággal játszó német csapat nyerte a magyarok előtt. Az utolsó forduló eredményei a következők:

Magyarország—Franciaország 3:0 (2:0)
A magyar csapat Lengyel dr. (2) és Brandy góljaival biztosan győzött.

Olaszország—Hollandia 4:2 (2:0) A mérkőzést a hatalmas esőzés miatt kétszer is félbeszakították.

Németország—Belgium 4:3 (3:2) A németek hallatlan szerencsével játszottak. Valahányszor a belgák vezetéshez jutottak mindannyiszor egyenlítették, sőt a győztes gólt is megszerezték. Jellemző a német csapat szerencséjére, hogy a belgák öt kapufát dobáltak.

A Horthy Kupa végeredménye ezek szerint:

1. Németország	5	4	1	—	19:13	9
2. Magyarország	5	4	—	1	16:8	8
3. Olaszország	5	2	2	1	18:14	6
4. Belgium	5	1	2	2	16:17	4
5. Hollandia	5	1	—	4	14:19	2
6. Franciaország	5	—	1	4	6:18	1

A Horthy Kupa küzdelmekkel kapcsolatban a Nemzetközi Úszó Szövetség tilást tartott, amelyen állást foglalt az úgynevezett „pillangó” úszás ellen. A pillangó úszást a helsinki olimpián nem fogják megengedni. Határozott a szövetség a bírók küldésében is. Nemzetközi tornákon ezután sorsolással jelölik ki a játékezeztőket. A legközelebbi Horthy Kupa vízipólótorna megrendezését 1941-re a szövetség Németországnak ítélte oda.

Arattak a KAC versenyzői a kerületi uszóbajnokságok első napján

(KOLOZSVÁR.) Népes mezőnyekkel, de sűrű érdeklődés mellett pénteken kezdődtek meg a kerületi uszóbajnokságok a Károly Király stadion uszómédenekében.

A bajnokságok első napján, valószínűleg a következő napokon is, a KAC kitűnő formában lévő versenyzői nagy aratást végeztek.

Két szám kivételével minden versenyszámban bajnokságot nyertek.

Részletes eredmények:

100 m ifj. gyors: 1. Ciortea Universitatea 1 p 13.5 mp, 2. Zeidner KAC 1 p 15.1 mp, 3. Jeney KMSC 1 p 18 mp.

50 m női gyors: 1. Bereczky KAC 38 mp, 2. Herschkovitsné Haggibbor 42.9 mp, 3. Orosz Universitatea 44.4 mp.

100 m ifj. mell: 1. előfutam: 1. Kun KAC 1 p 41 mp, 2. Mesarosiu Universitatea 1 p 42.2 mp, II. előfutam: 1. Kádár

Szeged FC—Cracovia 2:2 (2:1). A szegedi utolsó portyameccsüket Krakkóban döntetlenül végezték.

Korányi, a magyar válogatott világhírű játékosa a franciaországi Sète-hez szerződött.

Románia nem vesz részt a főiskolák világbajnokságokon. Bukarestből jelentik: Ebben a hónapban bonyolítják le Bécsben a főiskolák világbajnokságokat, amelyekre Románia is nevezett. A román főiskolások részvételét azonban megfelelő alap hiányában mégis lefújták és így nem vesznek részt a világbajnokságokon.

Elutaztak a KAC atlétái Brassóba. A KAC atlétái a ma déli gyorssal elutaztak Brassóba, ahol a staféta, dekaton és a marathoni bajnokságokon vesznek részt. Az atlétákat dr. Somodi István, a KAC illusztris elnöke személyesen vezeti.

Victoria—Echo barátságos mérkőzés a városi sporttelepen. Hosszu idő után, vasárnap újra megindult az élet a futballpályákon. Kolozsváron a Victoria és az Echo csapatai játszanak barátságos mérkőzést délután fél 6 órai kezdettel a városi sporttelepen. Előtte, fél 4 órakor a két egyesület ifjúsági csapatai játszanak.

Surisztika

A KKASE turista szakosztálya autós kirándulást rendez a tordai hasadék és sósfürdőhöz. Indulás folyó hó 6-án, vasárnap reggel 6 órakor az unitárius kollégium elől. Vendégeket szívesen lát a rendezőség. Érdeklődni lehet a Schuster és a Platsintár cégeknél, továbbá az unitárius kollégium tornatermében.

A Banca Națională osztlék-előlege. A Banca Națională vezetősége a félévi mérleg alapján 80 lejes osztlék előleg fizetését határozta el éppen úgy, mint a múlt évben.

Illetékmentesek a gabonaeladásokkal kapcsolatos számlák. Brailából jelentik: Az új gabonaértékesítési törvény a gabonaeladásokkal számlákat mentesíti minden illeték alól. Ezt a rendelkezést a kincstár közegei azonnal alkalmazták, azonban a repülőalap az ilyen számláknak repülőbélyeggel való ellátását követelte. Emiatt a brailai gabonaelőzde vezetősége emlékiratot intézett a repülőalap pénztárának vezetéséhez, amelyben megfelelő intézkedések kiadását kérte. Az emlékiratra most válaszolt a repülőalap pénztárának vezetősége, amely közölte, hogy a gabonaeladásokkal kapcsolatos számlák bélyegmentesek.

KIS HIREK

(ISZTAMBUL.) Cunningham tenger-nagy a Földközi tengeri angol hajóhad parancsnoka tegnap megkoszorúzta a köztársasági emlékművet. A hatalmas tömeg lelkes ünneplésben részesítette az angol tengerészet vezetőjét és kíséretét.

(RÓMA.) A római és berlini japán nagy követek illetékes helyről szerzett híradás szerint elhatározták, hogy javasolják a tokiói kormánynak a német-olasz politikai és katonai egyezményhez való csatlakozást. Ilyen értelemben hosszú távú irati jelentést is küldtek Tokióba.

(HÁGA.) De Geer lovagot a királynő megbízta az új kormány megalakításával.

(PÁRIS.) A francia kormány tegnap nagyszámu behozatali árunál kontingenst állapított meg. Az intézkedés értelmében az ipari termékekből az eddigi hányadok csak 20 százalékát lehet behozni, a mezőgazdasági termékeknél azonban ezt a korlátozást nem alkalmazták. A francia kormány a jelek szerint mindinkább az önállóság rendszerére akar áttérni.

(BERLIN.) Hitler melegehangú táviratot küldött Knut Hamsunnak, az ismert norvég íróknak 80-ik születése alkalmából. Ugyancsak üdvözlőtáviratokat küldtek Göbbels, az Északi Társaság elnöke, továbbá számos német író és költő.

(STOCKHOLM.) 20 tagú román csapat érkezett a svéd fővárosba, hogy részt vegyen a harmadik néptánc-kongresszuson, amelyet itt tartanak. A román csoport nemzeti viseletével élénk feltűnést keltett. A kongresszuson 20 állam képviselői magát, mintegy 2000 kiküldöttel.

(LONDON.) Az angol közvéleményben nagy nyugtalanságot keltett az a hír, hogy Skócia északi partjainak közelében egy Zeppelin léghajó szállt el. Léghajót az angol partok közelében 1938. decemberében láttak utoljára, amikor a szudéta-vidékek visszacsatolása érdekében végzett propagandát. A légügyi miniszter a híradásokkal kapcsolatosan kijelentette, hogy mindenféle légi jármű elszállhat az északi partok felett, illetve mellett, ha három mérföldes sérthetlenségi távolságot tart be. Tudomása szerint ebben az esetben is így történt.

(TOKIO.) A külügyminisztérium egyik vezetője kijelentette a sajtónak, hogy a szovjet kormány elutasította Tokió előterjesztéseit a Szachalin-szigeti japán engedélyes közlejt és szenttelepekre vonatkozóan. A szovjet ebben az ügyben Tokióba emlékiratot küldött, amelyben leszögezi a maga álláspontját.

(HÁGA.) Vilma királynő az éjszaka Juliána hercegnő kastélyában tartózkodott, akinél öröndetes családi esemény bekövetkezését várják. Két orvos és több ápoló nő állandóan a hercegnő betegágyánál tartózkodik.

vetkezését várják. Két orvos és több ápoló nő állandóan a hercegnő betegágyánál tartózkodik.

(DETROIT.) Közbelépés történt oly irányban, hogy a General Motors társaság és a 7500 sztrájkoló munkás között meg egyezés jöjjön létre és a munkások fogadják el az újabb munkafeltételeket a sztrájk megszüntetése ügyében, amely már július 5-ike óta tart.

Giraudoux, mint „hírszolgálati főbiztos”

(PÁRIS.) A legutóbbi államtanács elhatározta, hogy felállítja a hírszolgálat főkörménybiztosságot, amely nyilván a hírszolgálati, illetve propagandaügyi minisztérium magját képezi. Rá fog tartozni a külföldi francia propaganda irányítása is. E fontos hivatal élére Giraudoux Jeant, a kitűnő író neveztek ki.

Ez a kinevezés a legtisztább francia hagyományok szellemében történt. Az írók mindig nagy szerepet játszottak a francia külügyi és diplomáciai szolgálatban. Elég, ha Chateaubriandra gondolunk, aki többek között athéni követ volt, vagy Stendhalra, aki mint követ-ségi titkár írta meg felejthetetlen országi leveleit. Az újabb nemzedékből Mornad Paul, a modern novella mestere is diplomáciai szolgálatot töltött be Giraudoux mellett, aki már 1911 óta áll a Quai d'Orsay szolgálatában és legutóbb főnöke volt a külföldi francia művelődés osztályának.

Giraudoux a legragyogóbb szellemek egyike. Az École Normale Supérieure (a legkiválóbb francia tanárképző főiskola) végezte s ez már önmagában is jó ajánlólevél. Fiatalkorában a diplomáciai szolgálat révén beutazta Kanadát, az Egyesült Államokat, a Távol Keletet, Oroszországot, ettől eltekintve német szakos tanár. Első nagy feltűnést keltett regénye a „Siegfried et le Limousin”, amely a háború után jelen meg, a német-francia lelkeséggel foglal kozik. Később „Bella” címmel regény-ciklust írt, amely a mai nő, a család és a házassági kérdések mélyreható elemzése. Ezekben a művekben már teljes üdésével bontakozik ki a híres „giraudoxi stilus”: rövid mondatok, hihetetlenül gazdag, találó szókép, mérsékelt gondolatársítások. Az irodalom-történetek szerint Voltaire óta senki sem kezelte ilyen bűvész-ügyességgel, ennyire karpengszerű villanásokkal a francia nyelvet. Legnagyobb sikereit Giraudoux mégis szindarabjaival érte el. Ezek közül az „Amphytrion XXXVIII.” és a „La Guerre de Troie n'aura pas lieu” (Nem lesz trójai háború) fogalommal váltak. Klasszikus keretben tárgyalják a legmagabb kérdéseket olyan könnyedséggel, amely sosem felületes és olyan emberismerettel, amely olykor Moliérre, vagy Shawra emlékeztet.

— Az április 1-e előtti fedezeti váltókat a régi törvény alapján kell bélyegezni. Megirtuk, hogy a kormány április 1-én rendelettel törvénnyel az eddiginek felére szállította le a váltó bélyegilletéket, ami által a hat hónapról rövidebb lejáratuaké 2 ezrelékre, a hat hónapról hosszabb lejáratuaké 4 ezrelékre csökkent. Ez utóbbi bélyegilletéket kell alkalmazni a fedezeti váltókra is. Egyes bankok és vállalatok az április 1-e előtti üzleteikkel kapcsolatban is már a kisebb bélyegzésű fedezeti váltót alkalmazták, ami miatt az ellenőrző közegek kihágási jegyzőkönyveket vettek fel. A kérdéssel most foglalkozott a pénzügyminisztérium illetékosztálya, amely megállapította, hogy az április 1-e előtti üzletekkel kapcsolatban a régi 8 ezrelékes bélyegzésű fedezeti váltók használandók.

— Teljesen titkosok a pénzügyi ellenőri és segédellenőri vizsgák. Bukarestből jelenti a Rador: A pénzügyminisztérium személyzeti ügyosztálya közli, hogy a pénzügyi ellenőri és segédellenőri vizsgák teljesen titkosak és azok eredményéről a véglegesítő jegy megállapítása előtt senki sem tudhat meg semmiféle formában semmit.

A bálnaolajtól az ezermillió fontos kölcsönig

— Anglia fegyverkezési költségei —

Ez év februárjában jelent meg Londonban a fegyverkezéssel összeállított Fehér könyv. Ebben

a folyó évben kiadásra kerülő összeget 580 millió fontban jelölték meg.

Már áprilisban, amikor az angol kincstári hivatal a költségvetést benyújtotta, 630 millió fontról beszéltek, de megjegyezték, hogy ez a tétel esetleg magasabb lesz. Ma már tény, hogy az utólag megszavazott hitelekkel együtt ez a tétel ebben az évben 730 millió font lesz, amelyből 500 milliót a rendes költségvetésen kívül kell összehozni, még pedig ebből 150 milliót fontot kincstári váltókkal, tehát rövidlejáratu hitelek útján, másik 150 milliót pedig kölcsönök útján, amelyeknek felvételére hamarosan sor kerül.

Az angol légi haderő kizáróan a maga számára negyvenmillió fontos rendkívüli hitelt kért, ezzel a légi haderő költségvetése, ebben az évben, 260 millió fontra emelkedik.

A hitelt azzal okolták meg, hogy a repülőgépek szállítását gyorsítani kell — az a gyár, amely a nagy Willington-bombagépeket készíti, már is husz hét előnyt mutat fel a légügyi minisztériummal kötött szerződésével szemben. A pénz tehát érezteti hatását.

Az angol flotta is beváltja jelszavát, amely szerint minden héten egy hadihajót bocsát vízre. Az év végén negyven egységet gyártanak, abból öt 35 ezer tonnás csatahajót, öt cirkálót, hét kis cirkálót, négy nagy repülőgép-anyahajót, kilenc messzejáró vizalatt járó, tíz-tizenöt kis torpedórombolót és több kisegítőhajót. Angol szakértők szerint Németország csak a tengerelatt járók gyártásában tudja megelőzni Angliát, de miután jóslásoknak és véleménymondásnak német viszonylatban értelme nincsen, ismerve a céltudatos és teljes hatásfokkal dolgozó német hadipart — meg kell elégedni az előbb említett számokkal.

A REPÜLŐGÉPGYÁRTÁS

Anglia repülőgépgyártásáról pontos adatokkal csak az angol hadügyminiszter rendelkezik. De megközelítően pontos adatokat szerezni nem lehetetlen, csak olvasni kell az angol felhivatalos ügynökségek és katonai szakértők idevonatkozó jelentéseit.

A nyári hónapok során, valószínű, hogy elérték a tervezett nyolcszáz gépet havonta és így szeptemberben az ezer gépet, amelynek leállításáért a gyárak felelősséget vállaltak.

Ez azonban nem a legmagasabb hatás, mert tudvalevő, hogy Angliában nap nap után újabb gyárakat rendeznek be, Amerikában és Kanadában is Anglia számára dolgoznak a gyárak.

Lord Trenchard, az angol légi haderő marsallja megállapította, hogy egy hadviselő állam légi flottáját havonta teljesen újra kell felállítani, illetve kiegészíteni — ezért ad ki Anglia hetenként kétféle millió fontos hadigépek beszerzésére. A rendelkezésre álló számokból kiderül, hogy a Metropolitan Air Force ezen a télen, de legkésőbb kora tavasszal 2370 elsővonalbeli repülőgép felett rendelkezik, természetesen a titokban tartott, de megfelelő

tartalékkal, a Royal Air Force pedig 500 elsővonalbeli géppel és megfelelő szinten titokban tartott tartalékkal lépi át az új évet. Miután titokban tartott tartalékokról is szó van, nem szabad elfeledni, hogy lord Trenchard nem hiába állapította meg egy lévi flotta élettartamát egy hónapban. Az angol repülőgépgyárak munkatémére jellemző, hogy a Daily Herald egyik jelentése szerint, Lengyelország, Franciaország és az angolokkal baráti államok augusztus folyamán kapják meg a rendelt katonai gépek első csoportját. A lengyel hadseregnek szánt gépek Franciaország, Egyiptom, Törökország és Románia fölött repülnek Varsóba, hogy kikerüljék a német határokat.

Ugyanazok az angol szakemberek, akik Anglia légi haderejéről írnak, Németország légi flottáját 5000, az olaszt 2000 elsővonalbeli gépre és megfelelő tartalékra becsülik. Hogy a német és angol gyárak mennyit gyártanak s hogy tartalékukat mekkorára méretezik, az stratégák dolga. De bizonyos, hogy a németek sem alszanak s ha csak a gyárak termelőképességén van a hangsúly, Németország kétségen kívül azt hoz ki gyáraiból, amit akar.

S így jutunk el az ezermillió fonthoz, amelyről annyit beszéltek Londonban és amit olyan jóízűen nevetett ki Berlin.

RIO MOZGOBAN

szombaton és vasárnap 3, 6 és 9 órai kezdettel. Ne mulassza el megnézni. Csak pár napig látható még. A n. é. közönség kérésére. Clujon utoljára.

1. Az orgonavirágzás

Fősz.: Nelson Eddy és Jeanette Mac Donald.

2. A sanghai éjszakák

Pazar rendezési filmpereget. Fősz.: Dick Powell és Doris Veston. Tartalmi leírások mindkét filmről a kasszájánál kaphatók.

Lefoglalták Schratt Katalin ékszereit

(BÉCS.) A német rendőrség nemrégiben házkutatást tartott Schratt Katalinnál, az egykori híres bécsi színésznőnél, akinél hatalmas értékű ékszereket foglaltak le. Ezeket az ékszereket a ma nyolcvan éves színésznő a bécsi Imperial színház egykori világhírű művésznője néhai Ferencz József császár és királytól kapta ajándékul.

Ismeretes, hogy Schratt Katalin közel harminc éven keresztül volt egyik legbizalmasabb barátja az egykori uralkodónak, akihez bizalmas kapcsolatok fűzték. A házkutatással és ékszerlefoglalással kapcsolatosan a bécsi lapok nagy cikkeket emlékeztetnek meg a művésznő regényes történetéről.

EGY REGÉNYES SZERELEM

Schratt Katalin 1887-ben tűnt fel a bécsi színpadokon. Egy kisebb rangú badeni postatisztviselőnek volt a leánya és szépsége, bájos megjelenése, kellemes hangja hamarosan a bécsiek egyik kedvencévé tette. Így terelődött rá az akkori híres uralkodó figyelmé, aki egy alkalommal végignézte az egyik színházi előadást, amelynek keretében Schratt Katalin is szerepelt. Az uralkodót, aki akkor még javakorbeli férfi volt, de Erzsébet királynéval való házasságában bizonyos törés állott be, mert a szigorú uralkodó és a művész hajlandósága császárné sok mindenben nem egyeztek, érdeklődésével a fiatal színésznő felé fordult, aki művésznői minőségében meghívást kapott a schönbrunni kastélyba egy fogadó estélyre, amikor is a császár és a fiatal művésznő személyesen megismerkedtek. Az ismeretségből szerelem, majd három évtizedes meleg barátság fejlődött ki, amelyről

Hallatlan!

olcsó árban vásárolhat most az „El-Ka“-nál nyári cipőket minden elfogadható árban — Regele Ferdinand No. 16

Feltéve, de nem megengedve, Németország beleül a felajánlott hintába és elfogadja az ezermillió fontos, Anglia a legjobb üzletet csinálna.

Ma, amikor a kimondott fegyverkezési büdzséje, a békében majdnem eléri az ezermillió fontos, mi történne akkor, ha valóban kitörne egy háború? Negyedév alatt elfogyna ez az összeg. Munió, géppuskák, nyersanyagok, mindez pénzbe kerül, de elenyészően kevés ehhez képest az az összeg, ami be például — a katonák ruhája és felszerelése kerül. Téved az az elképzelés, aki ennél az utolsó tételnél angol költségvetésszerű deficittől tart.

Ezermillió fontról beszélnek Angliában, amelynek ellenében Németországnak korlátoznia kellene fegyverkezését s nem kell túlélni fantáziával rendelkeznie annak, aki itt egyszerű gondolatársítás útján Versaillesig jut el, de minden rizikó nélkül Anglia számára.

S mindez ezermillió fontért.

Wohltat miniszteri igazgató utjaival kapcsolatban mindig felmerült eddig egy-egy kövérre hizott nyári kacsa.

Az ezermillió fontos kacsa nyert.

(II-ik és befejező közlemény.)

Az éhségstrájkoló...

(CLUJ-KOLOZSVÁR.) Magas fiatalember, izmos, vállas, tele erővel, munkakedvvel. Három hónappal ezelőtt elvesztette állását és a munkanélküliek sorsára jutott. Végigkilincselte Kolozsvár összes nagyvállalatainak igazgatói irodáit, egész nap ajánló sorok után szaladgált. Száz nap telt el reménykedésben és a sikertelenség után csüggedésben. Kevés pénze is volt, azt felélte a munkátlan hónapok alatt. Most már nincs kilátása, hogy munkát találjon. Már mindent megpróbált — eredménytelenül.

Ebben a kétségbeesett lelkiállapotban kemény elhatározásra jutott: Tegnap délből éhségstrájkba kezdett. Addig nem eszik, ameddig nem talál alkalmazást. Ha soha nem talál éhenhal inkább...

— Öngyilkosságra is gondoltam. Hogy a vonat elé vetem magam, vagy másképpen valahogy végzek — mondom — magammal. De még sem teszem. Nem akarom, hogy azután valaki azt mondassa: Milyen szamar volt! Hát én is alkalmaztam volna, miért nem jött hozzám? Erős vagyok, erős a szervezetem. Sokáig kibirnom az éhezést. A halálom perce a határidő. Addig meg lehet menteni engem...

— Apám éppen ma két éve halt meg. Özvegy édesanyám maradt, aki kevés nyugdíjából tengeti az életét. Én a fiatal, az erős, nem vehetem ki a szájából a kenyeret, hogy azt megossza velem.

— A munkában nem válogatok. Minden munka jó, ha becsületes. Napszámosnak is elmennék, csak alkalmazzanak... Ha nem — jöjjön, aminek jönnie kell!...

A magas, izmos, vállas fiatalember megkezdte az éhségstrájkot és vár... (bys)

Újabb üdvözlő táviratok a propagandaügyi alminiszterhez

(BUCURESTI.) A propagandaügyi film-vándorcsoport körútjával kapcsolatosan újabban a következő helyekről kapott megleghango üdvözlő és köszönő táviratokat Titeanu Eugen sajtó és propagandaügyi alminiszter:

Calimanesti, Ion Jon Bartagától, Jibbea, arges megyei község polgármestere-től.

Nagyszeben, D. Tocineanu ezredes, megyefőnöktől.

Stroesti, Galațiou primártól.

Brosteni, I. Necula községi bíró és N. C. Catana jegyző aláírásával.

Végül Bradet községből, Leontin Iliescu bíró aláírásával.

A táviratok mind-mind hálisan megköszönik (a propagandaügyi minisztériumnak a falvak és városok kulturális nevelése érdekében a vándor-filmcsoport és a vándor-mozi révén rendezett ingyenes, nevelő-előadásokat).

— Anglia 8000 katonát küld Singaporeba. Singaporeból jelentik: A Reuter tudósítójának közlése szerint Indiából 8000 főnyi angol katonaságot küldenek a maláji félszigetekre. Az első csoportok a jövő héten érkeznek Singaporeba, azután fokozatosan újabb katonai különítmények érkeznek, melyeknek nagyrészt Singapore védelmére létesített nagyszabású penangi erődítésbe küldik.

Valódi angol!

szünetek viselőjét felhívjuk a minden versenyen felüli tiszta gyapjú

Dombria

szünetekre, amelyek szépségben, tartóságban egyenrangúak az angollal. 75 centi szélességben 350 lejtől vannak 450 lejtig. Egyedüli elárúsítóhely Str. Reg. Maria 4. Bejárati Str. Brătianu 19 felől is. Az üzem ismerősnek kedvezményes áron eladó.

Apróhirdetések

ADÁS-VÉTEL

ÓLOMCSÖVET megvételre keresek. Str. Tebei 23. (2545)

FORGALMAS helyen cukorkaüzlet átadó. Cím a kiadóban. (2571)

JÓKARBAN lévő mély gyermekkosci eladó. Str. Romulus 6. (2562)

SÜRGÖSEN olcsón eladó „Indián” motorbicikli oldalkosárral. Str. Cernăuți 28. (1997)

GYEREK sportkosci eladó. Str. Macavei 37. szám. (1960)

ZONGORA rövid keresztthuros bérbeadó Cal. Traian 5. (1962)

ELADÓ házastelek 1200 nm. Érdeklődni Str. Romulus 70. (1966)

ELADÓ szekrények, íróasztal, ebédlőkrednc, üvegek ládák. Értekezni: Str. Treacătoară 7. (1967)

90.000 LEJÉRT Dermata-beliéknék és vasutasoknak megfelelő házastelek eladó. Str. Fabricelor 11. szám alatt. Bulgária-venéglővel szembeni ucca. Megtekinthető helyszínen. Részleteiben tárgyal: Dr. Ligethy, Cal. Regele Ferdinand 40. (2570)

ELADÓ jutányos áron egy szoba, konyha, előszoba, fürdőszoba, speiz, pince 1740 nm. kert befásítva fajgyümölcsfákkal; a város nagyon szép, értékes helyén. Str. A. Muresan 100. (1968)

FEHÉR mély gyermekkosci kitűnő karban eladó. Str. Regina Maria 9. Házfelügyelőnél. (1970)

FARKASKUTYA kölyök, fűrészbak, vas ágy eladó. Cal. Moșilor 94. (1975)

VASKÁLYHÁK eladók. Értekezni: Str. Duca 3. Házfelügyelőnél. (1978)

TÖLGYFA fekete ebédlő olcsón eladó. Str. Gen. Poetas 15. (1980)

DIÓFA topolya hálók, garderohek, asztalok, szék, íróasztalok mindenféle bútorkol olcsón eladók. Bizományt, beraktározást vállalkoz, használt bútort veszek. Str. Gen. Poetas 15. (1979)

ELADÓ 14 HP Astra motor eredeti gyári, teljesen kijavítva. Str. Mărăsești 46. (1936)

SÜRGÖSEN eladó 5 szoba, konyha, ház belvárosban 400 ezer lej, 350 ezer lejért 2 szoba, konyha, fürdőszoba erős központ, 170.000 lejért évi 25.000 lej jövedelemmel, kanalizált helyen lévő ház, eladó házak elkezdve 50.000 lejtől ötmillió lejig. Villák a legmodernebb és a legalkalmasabbak, szolgálunk házházakkal, elkezdve 40.000 lejtől 800.000 lejig a város minden negyedében közvetíték. Roska ingatlanforgalmi ügynökség, Str. Lutoasă 13. (1993)

SPORTKOSCI, triciklit olcsó árban eladó és javítok, kicsi kétkerekű bicikli is eladó. Diana fürdő udvarban Veresnél. (2001)

KAMILLI JÓZSEF ingatlanforgalmi irodája, Str. Bărbăntu 33. Alkalmi vétel: belvárosi emeletes bérház, évi jövedelme 150 ezer lej, ára: 1 millió 200 ezer lej, sétatérrel 5x1 szoba, konyha, ára: 300 ezer lej. — Központban jól jövedelmező bérház 17 százalékos jövedelemmel ára: 440 ezer lej. (2015)

EGY ajurgép teljesen új karban eladó. Cím: Lerhner, Str. Brătianu 3. sz. (2002)

ELADÓ 140 holdas birtok, épületekkel, városújról és Dicső között. Dr. Odestianu ügyvéd, Cluj, Str. Reg. Maria 48. (2011)

ELADÓ 25 holdas birtok, épületekkel, vagy holdanként Cluj határában. Dr. Odestianu ügyvéd, Cluj, Str. Reg. Maria 48. (2012)

HA házat veszem, saját érdekében kevesen fel, vagyis a legrégebben fennálló ingatlanforgalmi irodámat, ahol a legkisebb kertesi családi háztól a legmodernebb bérpalotáig legnagyobb választékkal rendelkezem. Kamilli ügynökség, Str. Brătianu 33. (2014)

HÁZASTELEK eladó üres parcellára. Ért.: Str. Fabrica de Zahar 30. (2018)

ELADÓ Str. Donat részén 800 nm. telek parcella 20 m uccafronttal, ára: 120 ezer lej, mely összeg 5 év alatt törleszthető. Ezenkívül nagy választékkal rendelkezem jövedelmező bérházakban, villa- és családi házakban 100 ezer lejtől 10 millióig, építkezésre alkalmas telkek a város minden részében nálam kaphatók előnyös fizetési feltételek mellett. Ért.: Eliás ingatlanforgalmi ügynökség, Str. Bărbăntu 20. (2053)

GYERMEKÁGYAK eladók. P. Unirii 32 sz. I. em. (2050)

ELADÓ újonnan épült szoba, konyha, szép gyümölcsösökkel, víz, villany bevezetve, ára: 170 ezer lej. Ugyanott jókarban lévő mély gyermekkosci eladó. Str. Horea 121. (2049)

MODERN konyhaberendezés nagyon olcsón eladó, darabban is. Str. Reg. Maria 24. asztalosműhely. (2020)

ELADÓ ház hely fűtőház mellett 35 ezer ért. Magányos özvegyet gondoznék szoba, konyha lakásért. Cím a kiadóban. (2021)

ABLAKOK, duplák, üvegezeve, tokkal kitűnő karban olcsón eladók. Cal. Moșilor 60. garázs. (2022)

KAZÁN 3 köbméteres, szegecselt, 4 légkörnyomású, jutányosan eladó. Cluj, Cal. Moșilor 60. garázs. (2023)

LUXUSAUTÓ prima gumikkal üzemképes, olcsón eladó. Cal. Moșilor 60. garázs. (2024)

PINCE, padlás lomt, vas, ruha, rongy papír, könyv, varrógép, rossz matrác, diványt veszek. Levelezőlap hívásra házhoz megyek. Klein Lázár, P. Abator 3. (2025)

ELADÓK: férfi ing, cipő, leányka ruha, stb. Str. Văii 5. em. (2027)

LAKATOS kéziszerszámokat, Amerikánert, forasztó lámpát, stb. megvételre keresek. Cimet Domus palota portásához kérek. (2028)

ELADÓ újabb villa tágas szobákkal, fürdőszobával, gyümölcsfák között. Front 21 nm. Megnézhető 9—12-ig. Ügyműködik ki- zárva. Str. Tebei 1 b. (2029)

FIGYELEM. A várostól elrendelt kétfajta, rozsdamentes szemetesláda legolcsóbban beszerezhető Dánielnél. Ugyanott edényjavításokat flitezőket, primuszokat vállalkoz. Str. Clemenceau 4. (2032)

ELADÓ ágy, heverő, éjjeliszekrény, szekrények, asztalok székek, nagy álló belgati kör. Str. Grigorescu 20. (2038)

BOXER kutyakölyök elutazás miatt minimálisan áron eladó jó helyre. Kitűnő házőrző. Str. Cantemir 6. (2039)

ELADÓ kenyeres, süteményes vitrin, összehajtható üzleti asztal, mérleg, 200 db literes üveg, ugorokas üvegek, dióbél, száraz szappan, új üzleti köppeny olcsón. Seprőtartó, üzletbe viztartály, 50 literes petróleum bádóg, stb. Gh. Tamas 13. (2041)

PARCELLÁK részletfizetésre olcsón eladók. Str. Preot. Muntean 11. Butorgyár mellett. Víz, villany, mjtutak. (2043)

JÓKARBAN lévő modern gyermekkosci eladó. Str. București 28-a. Goldstein. (2046)

ÁLLÁST KERES

ÜGYES, intelligens és képzett románul, magyarul beszélő fiatal fogtechnikus cluji vagy Clujhoz közeli vidéken fogászati laboratóriumban állást keres. Cím: Mihail Bentea Huedin-Bánffyhyunad. Str. Spitalului 48. (1963)

GOBLINT, zsákszőnyeget és más kézimunkát, stoppolást vállalkoz. Bartha, Str. Mărăsești 30. (2030)

VOLT önálló szabó, elsőrendű munkás betársulna, önállóan vezetné, saját vevőkörével. Cím a kiadóban. (2040)

ÁLLÁST KAPHAT

JÓMEGJELENÉSÜ bejárónő kerestetik egész napra, Str. Saguna 4. (Restauranj). (2546)

BEJÁRÓNŐT keresek azonnalra. Str. Oăsanu S. Háztulajdonosnő. Félnapra. (1964)

HARISNYASZEM felszedéshez segítséget keres Schildkraut, Piața Unirii 9. (1965)

FÉRFI fehérmű varroda segédtanulót és egy kifizető felvesz azonnal. Str. O. Iosif 1. szám. (1969)

SZEP szuterin lakást adok józanéletű, megbízható, csendes gyermektelen házaspárnak, kert, járda stb. rendeltartása ellenében. Asszony nagytakarításnál, mosásnál segíteni tartozik. Otthoni fő mesterségük előnyben. Felvilágosítás: Str. Dorobantilor 118., udvarban hátul. (1971)

PERFEKTÜL főző bejáró szakácsnőt keresek azonnalra. Cal. Regele Ferdinand 56—58., II. emelet bal. (1972)

KERESEK azonnali belépésre egy fiatalabb kereskedősegédet. Cím: Landesman Str. Carpaților 20. (1974)

TANULÓFIUT fizetéssel felvesz Gavalér kelmefestő. Cal. Traian 20. (1976)

EGYEDÜLLŐ asszony járda és udvar seprés ellenében lakást kaphat. Értekezni déli órákban Str. Romei 7., emeleten. (1983)

PERZSASZÖNYEG szövőanyagokat felveszek. Str. Iorga 17., ajtó 4. (1984)

KIFUTÓLEÁNY azonnali felvételük. „Orchidea” szalon, Str. Regina Maria 9. (1990)

KÖZÉPKORU főzõtudó asszonyt keres mindenkinek azonnalra kétfagu család. Cím: Str. Regele Carol II. 22. I. (1990)

APOLÓNÖT könnyű beteghez azonnal felveszek. Jelentkezni délután 2—3. Strada Gen. Mosoiu 3., I. em. (1992)

CIPŐFELSŐRÉS készítőket azonnalra, állandó munkára felveszek. Cal. Traian 26. (2044)

KÉT cipészegéd felvételük állandó munkára. Str. Mănăstur 99. (1998)

TUZONOT felveszek. Jelentkezni: Cal. Traian 9. 1-es Apartament. (2051)

13—14 éves kisleány állandóra felvételük. 85-ös rövidárúsátor. P. M. Viteazulon. Weisz. (2048)

KISKERT gondozásáért, házimunkáért, komoly, megbízható házaspárnak napos szuterin lakást adnék. Állásnélkülük kíméljenek. Str. Masiniștilor 7. Villában. (2006)

JÓL dolgozó kisasszony és gyakorlott kizileány, ki kiszolgáláshoz is ért felvételt kalapszalomba. P. Unirii 15. (2008)

KERESEK egy idősebb, korrekt és inteligens megbízható üzletvezetőt egy elég jól menő vendéglőbe és kethelyiségbe. Egy pár ezer lej övadékkal. Cím a kiadóban. (2010)

KÜLÖNFELEK

SZOVÁTARA alkalmi luxusautó vasárnap reggel indul. Katona-sütőde. (1982)

KÖZÉPKORU uriember házasság céljából megismerkedne független csinos szőke urinóval, csak fényképes levelekre válaszolok, diszkreció biztosítva, hozomány nem fontos jellegre. (1985)

STANA üdülőtelepen legolcsóbban az „Uj villában” nyaralhat legszebb fekvésű helyen. 2 személyre vagy hosszabb tartózkodás esetén árendédmény. Cím: „Vila Nouă Stana” Jud. Cluj. Telefon Cluj 12-13. (1995)

JÓL jövedelmező cluji ipari vállalat 4—500 ezer lejjel 50 százalékos komoly társat keres. Megkereséseket „Vegyi ipar” jellegén a kiadónál továbbít. (1996)

KERESEK létesítendő, elsőrangban jövedelmező üzlethez társat, vagy társnőt 150—200 ezer készpénzzel, a befizetett összeg 5 hónap alatt kivonható. Ajánlatot „Eldorádó” jellegű kiadónak. (1999)

SZABÁSZATI tanítás volt ipariskolai tanárnőnél. Str. Regală 38. (2052)

AZ Oltuz-nak nincsen párja, mert ott mindig telt a csárda. Esznek, isznak, mulatoznak, jókedvükben vigadoznak. Simi Gyula zenekara a nótákat majd elhuzza. Restaurant „si grădina. Str. Oltuz 1. (2009)

ÉNEKŐRÁKAT adok Farkas Ödön metódussal. Elromlott hangot eredményesen helyrehozok. Lakásom öszig Str. Fântânele 94. d. u. 4—6-ig. (2034)

POLOSKÁT, molyt, svábbogarat, egeret, patkányt stb. garanciával irt „Polynéa” laboratórium Paragáz osztálya. Str. Cons. Național 3. (Főpostánál) Telefon: 3475. (2036)

HASZNÁLATI bérbe kapható soros, nagy állvány-létra, mindenhová alkalmazható. Szigethy szobafestő. Cal. Reg. Ferdi nand 89. (2037)

ANGLIABÓL jöttem, könnyű módszerrel angolt tanítok. Str. Dubalarilor 13. (2572)

TÁRSAT keresek 100—150 ezer lejjel olyan üzlethez, amely 10—15 ezer lej havi keresetet biztosít egy-egy személy részére. Cím a kiadóban. (2045)

KIADÓ LAKÁS

NÉGYSZOBÁS elsőemeleti uccal lakás kiadó. Orvosnak, irodának kiválóan alkalmas. Str. Memorandului 9. (1989)

1 SZOBA, konyha, (szuterinben) gyermektelen házaspárnak olcsón kiadó. Str. Bolintineanu 8-a. (1959)

SZOBA, konyha (manzard) kertes villában Str. Regală 47., 800 lejjel kiadó. (1958)

IRODÁNAK vagy lakásnak nagy konyhával uccal alkoss szoba azonnal kiadó, Piața Unirii 9. Szilágyi. (2568)

KÉTSZOBÁS lakás mellékhelyiséggel külön kertes telken olcsón kiadó. Strada Tache Ionescu 13. (2569)

SZOBA, konyha azonnalra irodának kiadó. Str. Regina Maria 9. (1973)

MODERN 3 és 4 szobás lakás novembertől 1-ére esetleg előbb is kiadó. Értekezni Str. I. G. Duca 3. Házfelügyelőnél. (1977)

KIADÓ 2 szobás komfortos és garzonlakások. Értekezni Veszskánál, Str. Regina Maria 31. (1981)

KIADÓ azonnalra különbejáratu üresen vagy bútorozva szép parkettes szoba irodának vagy üzlethelyiségnek is megfelelő, továbbá egy olcsó szoba. Piața Mihai Viteazul 39., ajtó 7. (1987)

EGY szoba, konyha kiadó. Str. Oăsanu 27. (2004)

KIADÓ kertés lakás nagyobb, 2 kisebb szoba, komfort október 1-ére. Ugyanott eladó egy paliszander ebédlő. Str. Umbroasa 3. Str. Regală 32. mellett. (1994)

KIADÓ azonnalra csendes urilakónak különbejáratu, csinosan bútorozott kis szoba 750-ért. 2 kifogástalan nagy szoba fürdőszobával 1300-ért. Str. Masiniștilor 7. és General Mosoiu 10. földsz. 5—7-ig. (1997)

KIADÓ 2 szoba, konyha külön telek, autóbuss is bejárhat. Értekezni Piața Mihai Viteazul 39. Házfelügyelőnél. (1988)

KÜLÖNÁLLÓ telken, 3 szoba, konyha, összkomfortos új villa kiadó. Str. Bis. Ortodoxe. Értekezni a gondnoknál. C. M. Foch 11. (2016)

KIADÓ szoba, konyha, vera nda szeptember 1-ére. Cal. Decebal 40. (2017)

KIADÓ azonnal uccai szoba, konyha, speisz. Kendőgyárral szemben. Str. Salcâm 32. (2019)

KIADÓ egy üres szoba. Cal. Decebal 12-a. tulajdonosnál. (2024)

KIADÓ 2 szoba, konyha, előszoba aug 15-re. Str. Amos Frâncu 1. (2031)

KIADÓ két szoba, konyha, fürdőszoba, komfortos lakás kerti villában szept. 1-re Cal. Decebal 11. ajtó 5. (2003)

KIADÓ különbejáratu szép, nagy modern szoba vízkagylóval kertés villában. Str. Grigorescu 92. (2033)

KIADÓ szoba és konyha. Str. Pop d Băsești 18. (2036)

BUKARESTI uriasasszony elvállal teljes ellátásra 1, vagy két fiatal leányt, zongorfrancia társalgás. Cím a kiadóban. (2041)

SZOBA, konyha lakásomban lakótársnőt keresek. Cal. Moșilor 14. Apartament 6. (2047)

KÜLÖN telken szoba, konyha, speisz, pince, veranda, vízzel, villannyal kiadó. Str. Maramures 16. (2013)

LAKÁST KERES

KERESEK november elsejére háromszobás stb. mellékhelyiségekkel komfortos lakást. Cím a kiadóban. (1961)

SEJTEMBER 1-ére keresek (esetleg későbbre) központban féregmentes tisztas napos 2—3 szobás, komfortos, csendes urilakást. Ajánlatokat „Három urilakónak” jellegű kiadónak kérek. (2008)

Mozi

CAPITOL MOZGÓ: A családi háromszög. A férj, a feleség és a szerető. Fősz.: Sacha Guitry, Raimu, a franciák nagy jellemszínésze és Jacqueline Delubac. A film előtt Paramount világhíradó. Előadások kezdete: 5.20.

ROYAL MOZGÓ: Ezrek kérésére visszahoztuk az év legnagyobb filmjét: SUEZ. Fősz.: Tyrone Power, Loretta Youn és Annabella. 2 előjáték. Előadások mindennap 3.20-tól.

SELECT MOZGÓ: Bolondos vakáció. Ginger Rogers és Douglas Herhes jun. zenés vigjátéka.

URANIA MOZGÓ: Katla a kék démen. (Spanyol színdarab.) Prosper Merime „Carmen” című elbeszélésének filmváltozata, tele spanyol dalokkal és tánccal. Fősz.: Imperio Argentina, világhírű spanyol énekesnő.

THALIA MOZGÓ: Atlantis. A szezon szenzációja. A legmonumentálisabb filmre mek. Mindkét rész egyszerre egy helyért. Előadások: 3, 6 és fél 10 órakor

RIO MOZGÓ: Ma 3, 6 és 9. I. Az organa virágzás. Fősz.: Eddy Nelson és Jeanette Mac Donald. II. Sanghai éjszakai. Fősz.: Dick Powell és Doris Veston. Köv. műsorunk aug. 7—9-ig: Antonio Adverso. Monumentális filmszínjáték. Mindkét rész egyszerre. Fősz.: Frederick March és Olivia de Havilland.

— **UJABB RÉSZLETEK A LONDONI NAGY GÁZROBBANÁSRÓL** Londonból jelentik: A központi telefonhivatal közelében történt gázrobbanás, újabb jelentések szerint, az épületekben ejtett káron kívül rövidzárlatot is okozott a negyedben, ami élénk riadalmat keltett. Az összes becsülték száma több, mint százhusz. Közülük nyolcvanát kórházba kellett szállítani. Állapotuk súlyos, de nem életveszélyes. A robbanás ereje a közelben lévő Szent Pál székesegyház híres üvegfestményeit is megrongálta és ezáltal felbecsülhetetlen károkat okozott, mert ezeket a műkincseket nem lehet többé pótolni. A hatóságok most igyekeznek tisztázni a robbanás pontos okát és a kár összegét a felelősség kérdésével együtt.

— **MÁRIASZOBROT SZENTELNEK FEL SZAMOSFALVÁN.** Augusztus 13-án, a jövő vasárnap a szamosfalvi román. kat. templomban egy Máriaszobrot szentelnek fel. A szentelési szertartást dr. Balássy Imre, h. főesperes végzi és az ünnepségre az érdeklődőket a rendezőség szeretettel meghívja.

Hirek

NAPTÁR. 1939. Augusztus 6, Vasárnap. Róm. kat.: Ur színe vált. Prot.: Berta. Ort.: Schimbarea la fafă. Izr.: 21 Ab.

VIDÉKI ELŐFIZETÉSI ÁRAINK:
Egész évre 550, fél évre 280, negyed évre 150, egy hónapra 50 lej.

JÓESTÉT!

AHOL MINDENT EL TUDNAK OLVASNI...

Az egyik szerkesztőségben történt, hogy egy kültag-költő kéziratot küldött be. A szerkesztő megpróbálta a rossz írással megírt verset elolvasni, de belefárad, nem olvassa tehát tovább, hanem leadja a nyomdába. Hiszen a szedő, akinek gyakorlata van a rossz írás olvasásában, majd csak kiszedi és korrekturában már könnyű lesz megolvasni. De bizony a szedő is, mint olvashatatlan, visszahozta a kéziratot.

— No nem baj — adja meg a tájékoztatást az egyik rovat vezetője — küldjék le a patikába. Ott, ahol az olvashatatlan orvosi recepteket ki tudják betűzni, csak elolvassák ezt is.

Előhívják a szerkesztőség mindenét és leküldik a kéziratot a házban levő gyógyszerárba. Várnak egy negyedórát, félórát, de bizony a kifutó a kézirattal csak egy jó hosszú óra után került elő.

— Nos? — érdeklődnek a szerkesztőségi tagok.

A fű azonban nem szól semmit, hanem nyugodtan le teszi a főszerkesztő asztalára a kézirattal együtt egy üveg orvosságot.

— Ügyeletes gyógyszerárak. Augusztus 5-én, szombaton reggeltől augusztus 12-én, szombaton reggelig a következő gyógyszerárak teljesítenek éjjeli szolgálatot: Unicorn, Unirii-tér; Demeter, Motilor-ut; Somlea, Reg. Ferdinand-ut; Dr. Cseresznyés, Marechal Foch-ut.

— Orvosi hír. Dr. Bogdan Károly orvos hazaérkezett és rendeléseit újból megkezdte. (Bendel: sebészeti, bel- és nőbetegeknek délelőtt 9—10, délután 4—7-ig.)

— MOST NEM HISZI, DE KÉSŐBB BELÁTJA, hogy életének legszebb emlékeit az ifjúkori fényképek. — Miért nem fényképeztetni le magát gyakrabban?

Fotó

— Időjárásjelentés. A bukaresti időjárásutató intézet jelentése szerint növekedő légnyomás várható, váltakozó égbolt, hőmérséklet csökkenés. Egyes helyeken esők és villámlások.

— ORVOSI HÍR. Dr. Vitályos rendeléseit újból megkezdte. Calea Regele Ferdinand 62.

— Gyönyörben lesz része ma este, ha fájós lábait megfüröszti a jó balzsamos Szt. Rókus lábfürdőben. Elmulnak a fájások, állhat vagy járkalhat órákig a legcsekélyebb fájdalomérzet nélkül nem szorít a cipő, nem nyilálnak többé a tyukszemek, melyek mint a vaj, megpuhulnak és kézzel is eltávolíthatók. Fagyások ellen felülmúlhatatlan hatású.

— A nemzeti leltárügyi miniszter szemlekorutja. Traian Pop nemzeti leltárügyi miniszter július 27—29. napjain a román államról előadásokat tartott a nyugati határszéli városokban. Aradon, Nagyváradon, Szatmáron és Máramarosszigeten, azután szemlelátogatásokat is végzett a nevezett városok polgármesterei és megyefőnöki hivatalaiiban, megadva a szükséges utasításokat a kezelésükben lévő nemzeti vagyon leltározási munkálataira nézve, amelyeknek legkésőbb augusztus 18-ig be kell fejeződniük. A miniszter erdélyi szemleutjának befejezése után visszatért Bukarestbe és átvette a minisztérium ügyeinek intézését.

— Az egyenes ut sem biztos... A Tordai Bányafürdőbe a városból egy társaság indult ki bérkocsin. Már túl voltak az emelkedéseken átvezető kanyargó szepentinén s a völgyben levő egyenes uton haladtak, amikor a ló valamitől megijedve az utról leugrott az árokba, magával rántva a kocsit is, úgy, hogy az befordult az árokba. Tanka Géza fiatal diák járt legrosszabbul, mert lábtöréssel szállították haza, a többi utas kisebb sérülésekkel uszta meg a szerencsétlenséget.

— A Jódy-szintársulat Tordán. Mihályi szinagazgató kitünően sikerült tordai szezonja után most a teljesen újrászervezett Jódy-társulat kapott engedélyt az Uranus sportegyesület pom-pas kerthelyiségében tartandó rövid előadás-sorozatra. Az előadások 10-én kezdődnek s a csupa fiatal csillagból szervezett társulat nagy reményeket fűz azok teljes sikeréhez, a város közönsége pedig érdeklődéssel várja a társulat bemutatkozását.

ZSIROS, PATTANÁSOS ARCBŐ-

RÖMRE MIT TEGYEK? Asszonyom!

A Sulfamyl-krém kioldja a miteszereket, összehuzza a kitágult porusokat, fehérebbé, üdebbé, bársonyosabbá teszi az arcbőrt. Nappal használjon Sulfamyl-pudert.

— Iorga professzor kitüntetése. Bukarestből jelenti a Rador: Iorga professzor tudományos munkásságáért újabb kitüntetés érte. Az algiri egyetem tiszteletbeli doktori címmel tüntette ki.

— Sulyosan elítélték a vesztegetésen tettenért mérnököt. Bukarestből jelenti a Rador: Az ilfovi törvényszék gyorsított eljárással egyévi elzárásra (a bűntetés felfüggesztésével), ötezer lej pénzbírságra és egy lej kártérítésre ítélte S. Bernachi mérnököt, aki 50 ezer lejjel meg akarta vesztegetni Bungheanu mérnököt a minisztérium ellenőrző kiküldöttjét. A vesztegetési díjat ugyanakkor elkobozták a bírság-alap javára.

— A nyílt tengeren gyulladt ki a petróleumszállító hajó. Miami-Floridából jelenti Rom. press.: A Burkwa nevű petróleumszállító hajó eddig ismeretlen okból a nyílt tengeren kigyulladt. A lángok hatalmas erővel terjedtek tovább és a hajó sulyos veszedelembé került. Azonnal mentőjeleket adott le és több segélygözo sietett a helyszínre, amelyek teljes erővel megkezdték a mentési munkálatokat. Remélik, hogy a hajót sikerül valamiképpen megmenteni.

— Ujabb kedvezmény a fürdőzőknek. Bukarestből jelenti a Rador: A CFR vezérigazgatósága 35-ről 60 napra emelte a fürdő és üdülőhelyeken való tartózkodási kedvezményeket. Tehát az új fürdőjegyek maximálisan két hónapig érvényesek a fürdő és üdülőhelyek kategóriáinak megfelelően.

— Szenzációs tartalommal jelent meg a Magazin. Rajnay Tibor színházi és társadalmi riportlapjának legfrissebb augusztusi száma, amely számos érdekes és aktuális cikket és hírt közöl. A Magazin 5 lejért az összes lapelárusító helyeken kapható. Ezt a számot okvetlen vásárolja meg és olvassa el.

— Nagyváradai tisztviselő öngyilkossági kísérlete a fővárosban. Bukarestből jelenti a Rador: Farcas Simion nagyváradai tisztviselő tegnap az északi pályaudvar melletti Gociman-szállodában bérelt szobát, ahol eddig ismeretlen okból nagyobb mennyiségű somnalin-nal megmérgezte magát. Sulyos állapotban vitték a Brancovonesc kórházba. A 38 éves férfi öngyilkossági kísérlete ügyében megindult a vizsgálat.

— A román-német gazdasági egyezmény végrehajtása. Megírtuk, hogy a román-német gazdasági egyezmény végrehajtására újabb egyezmény jött létre, amelynek alapján elhatározták, hogy a két kormány szakértői küldöttséget nevez ki az egyezmény végrehajtására. A szakértők szeptember első napjaiban kezdik meg tanácskozásait Bukarestben.

— Rendkívül kedvező Jugoszlávia gabonatermése. Belgrádból jelenti: Hivatalos közlés szerint Jugoszlávia ezévi gabonatermése több mint 28 millió métermázsa. Ez a szám sokkal nagyobb az utóbbi évek középátlagánál. A kormány most behatóan foglalkozik a bőséges termés megfelelő értékesítési lehetőségeivel.

— Tűz pusztította el egy nagyszobai pékműhely mellékhelyiségeit. Az egyik elmúlt éjszaka hatalmas tűz pusztított Schlattner Franz nagyszobai pékmester Scoala de Inot ucca 28. szám alatti pékségében. A tűz a pékség fűtőkamrájában keletkezett, ahonnan átterjedt a személyzeti lakásba és a pékműhely istállójába. A tüzesetről telefonon értesítették a katonai tűzoltóságot, amely Săbău Valeriu kapitánnyal az élen gyorsan kivonult a helyszínre, ahol a pékműhely mellékhelyiségei már lángokban állottak. Több, mint 1 órai megfeszített munka után sikerült csak a tűzoltóságnak a lángok tovaterjedését megakadályozni és a tüzet elfojtani. A tűzoltási munkálatoknál jelen volt Codreanu rendőrkésztor is, aki utasításokkal látta el a tűzoltókat. Az anyagi kár, tekintve, hogy a pékműhely mellékhelyiségei teljesen a pusztító lángok martalékaává váltak, jelentős. A tűz keletkezésének oka eddig még ismeretlen. Az ügyben bevezetett rendőrségi vizsgálat folyamatban van.

— DR. TATARU KIRÁLYI HELYTARTÓ SZEMLEKÖRUTJA. Dr. Tataru Coriolan Szamosmegye királyi helytartója kíséretével együtt máramaros-megyei ellenőrző körutra ment, amelyből valószínűleg holnap tér vissza.

— Munkásnegyed létesül Bukarestben. A munkaügyi minisztérium széleskörű tervet dolgozott ki egy bukaresti munkásnegyed létesítésére. Ennek mintájára a többi ipari központokban is hasonló munkásnegyedeket akarnak az után létesíteni.

— Az új olasz kereskedelmi attasé. Bukarestből jelenti: Olaszország új kereskedelmi attaséjává V. Pelegrint neveztek ki, aki már átadta a megbízó levelét I. Buoiunak, a nemzetgazdasági miniszternek.

— Tocineanu ezredes, nagyszobai megyefőnök ellenőrző körutja a megyében. Tocineanu Dumitru ezredes, nagyszobai megyefőnök kinevezése óta, eddig összesen 46 megyebeli községben tett ellenőrző látogatást egyrészt abból a célból, hogy a községek ügykezelése felől meggyőződjék, másrészt pedig azért, hogy a falvak népének élet színvonalát személyes utasításaival elősegítse. Az ezredes-megyefőnök legutóbb a következő megyebeli falvakban tett látogatást: Resinár községben, ahol megtekintette a kulturház még vakolatlan épületét, a népfürdőt és a kórházat; Călnădioara községben, ahol a községi ügykezelést (a napi költségvetést) stb. vizsgálta felül; Nagydísznód községben, ahol hely-megállapítást végzett az építendő görög keleti templom és a román kulturház céljaira és végül Sadu községben, ahol ugyancsak megtekintette azokat a helyeket, ahová az ortodox templomot, a román kulturházat, a fürdőt és a falusi körtemet fogják felépíteni. Említett középületek költségeinek előteremtésére a község egy erdőt fog áruba bocsájtani.

— A közigazgatási tábla fontos döntése. A kolozsvári közigazgatási tábla Orosz György máramarosszigeti városi tisztviselő keresetével kapcsolatosan ki mondta, hogy a tisztviselőket a rangjuknak megfelelő magasabb fizetési osztályba üresedés híján is elő lehet lépíteni.

— ÁTSZERVEZIK A NAGYBÁNYAI FÉSTŐISKOLÁT. Sadoveanu kultusz-miniszter, dr. Marcus művészeti felügyelő kezdeményezésére és kíséretében ma Kolozsváron át Nagybanára utazik, ahol a nagyomultu festőiskola új jászervezéséről tárgyalnak. Az ügyben értekezlet keretében kérnek véleményt a nagybányai festőművészekről. Az iskolai újjászervezésének híre az utóbbi években történt visszahanyatlásra való tekintettel az érdekeltek körében a legszélesebbkörű rokonszenvet váltja ki.

— A katonai törvényszék híreiből. A kolozsvári katonai törvényszék tegnap a következő ítéleteket hozta: Zajzon La jos és János hatóság elleni erőszak miatt egyhavi fogság, 500 lej pénzbüntetés, Lisztcsa Pál (Torda) nemzetválázás és hatóság elleni erőszak miatt 7 hónap fogházbüntetés és két évi jogvesztés. Barbu Ioan és Bunea Ioan őrmesterek gondatlanságból okozott emberölés miatt 3 havi fogház. Cican Andronie sulyos testisértes miatt 4 havi fogház, ezer lej pénzbüntetés. Kerekes Sándor és Suciu Emil fogolyszóktetés miatt 1 havi fogház, 200 lej perköltség, Fodor Boldizsár 1000 lej pénzbüntetés, Szilágyi Flórián hatóság elleni erőszak miatt 1000 lej pénzbírság. Nacui Ioan és Ana (Naszód) ugyanezért 500—500 lej. Deas Vasile tekintél elleni izgatásért 1000 lej pénzbüntetés, 200 lej perköltség, végül Balló Ferenc, Kiss Sándor, Kiss Ferenc és András célzatos hírek terjesztése miatt egy-egy hónapi fogház és 100 lej perköltség fejenként.

— Kegyetlen apagyilkosság Ismailban. Ismailból jelenti: Egész Besszarábiában nagy megdöbbenést keltett az a kegyetlenség, amellyel a Copana Balca nevű külvárosban Arhip Tzimoha nevű férfi megölte édesapját. Ittasan hazatérve üveggel fejbe vágta, majd adig ütötte, amíg meghalt. Azután nyugodtan lefeküdt. A csendőrök is így találták meg szétvert fejű apjának közepében aludva. A gyilkos kihallgatásakor azonnal védekezett, hogy apja erősen felingerelte.

**FESTESBEN
ÉS TISZTÍTÁSBAN**

Ezink

ELISMERT!

Súlyosan elítélték a szélhámós áldiákat

(BUCURESTI.) Az ilfovi törvényszék háromévi elzárásra ítélte a hotinmegyei Edinet községből származó Gri-gore Stăruț, aki a temesvári műgye-gem nevében különféle iskolai okmá-nyokat hamisított, amelyekből az tűnt ki, hogy az intézet egyik legkiválóbb növendéke, aki teljes mértékben meg-érdemli, hogy mindenki segítse. Ezek-nek a bizonyítványoknak birtokában a szélhámós magánosoktól és intéze-tekől jelentős összegeket gyűjtött össze, amelyeket saját céljaira hasz-nált fel. Üzemei azonban kiderültek, a hatóságok leleplezték és most súlyo-san kell bünhődnie szélhámosságaiért.

Céhbe tömörültek a kolozsvári borbélyiparosok

(CLUJ—KOLOZSVÁR.) Az eddig két táborra szakadt kolozsvári borbély iparosok nemrégiben hosszabb tárgya-lások után elhatározták, hogy érdekeik hatékonyabb megvédésére egységes céh-be tömörülnek. Legutóbbi közgyűlésük-ét ilyen értelemben rendezték meg és a jelölőbizottság javaslatát a közgyűlés elhangulag elfogadva a következő veze-lőiséget választotta meg: Elnök: Sara-folean Ioan, alelnökök: Tarziu Teodor és Uram Antal, vezértitkár: Cimbru-dean Dumitru, titkár: Takár Pál, igaz-gatósági tagok: Dobrea Petru, Papp S. Terkál Róbert, Schuller Gustáv, Dési Imre, Fülöp Hermann és Heltai Félix. Igazgatósági póttagok: Técsi József, Ra-tiu Arcadie, Dombi József, Borsi Guido, felügyelő bizottság: Mellis János, Vajda Ferenc, Kiss József és Tamás Lajos. Felügyelőbizottsági póttagok: Tóth Árpád, Ligner József, Árkossi János és Ráncsa Tamás. Könyvelő: Vescan Teo-dor.

— LEÁNYGYERMEKE SZÜLETETT A HOLLAND TRÓNÖRÖKÖSNŐNEK. Hágából jelentik: Julianna holland trónörökösnek az éjszaka folyamán leánygyermek született. Az anya és gyermeke jól érzik magukat. Vilma holland királynő a késő éjszakai órá-kig a trónörökös szülőágya mellett tartózkodott. A trónörökös leány-gyermekeinek megszületése egész Hol-landiában rendkívüli örömet váltott ki. Az eseményt 51 ágyulövessel adták tudtul az ország népének. Ma Hollan-dia minden részében nagyszabású ünnepségeket is rendeznek a hercegnő megszületésének örömeire.

— ROBBANÁS A KÉNSAVGYÁR-BAN. Londonból jelentik: A Derby grófságban lévő Reading-i kénsav-gyárban robbanás történt. Harminc tonna kénsav elpusztult. Az anyagi kár rendkívül nagy. Közelebbi részle-teket még nem tudnak, valamint arról sincs jelentés, hogy a robbanásnak vannak-e embeáldozatai.

— MEGEMLÉKEZÉS A MARA-SESTII CSATÁRÓL. Kolozsmegye prefektúrája Manole Enescu ezredes, megyefőnök aláírásával 13.362—1939. szám alatt közli, hogy az 1935. évi szeptember 5-iki 1600. számú minisz-tertanácsi napló értelmében f. évi augusztus 6-án a marasestii csata em-lékére ünnepi istentisztelet lesz. A Te Deumot az ortodox székesegyházban délelőtt fél 12 órakor, a görög kato-likus székesegyházban 12 órakor tart-ják meg. Az 1938. évi 1467. és 2574. számú minisztertanácsi naplók érte-lmében, amelyeket a hivatalos lap 1939. június 11-iki 157-ik számában közöl-tek, felkérjük a helyi hatóságok veze-tőit, hogy az ortodox székesegyházban megtartandó istentiszteleten jelenje-nek meg, míg a görög katolikus szé-kesegyházban tartandó istentisztelete-ken a hatóságok fejeinek kiküldöttei jelennek meg. Visélet: a NUF fehér, vagy kék ceremónia-ruhája, vagy en-nek hiányában sötétzsinű ruha.

Egy évre újabb kollektív szerződést kötöttek a Belga Romana gyár-igazgatósága és munkásai

(CLUJ—KOLOZSVÁR.) Jelentették, hogy a Belga Română textilgyárban bérvizsoly támadt az igazgatóság és a gyár munkásai között. A régi kollektív szerződést ugyanis az igazgatóság fel-mondotta és azon jelentős módosítást akart eszközölni. A békéltető tárgya-lások a gyár igazgatósága és a Stroia György szenátor vezetése alatti mun-kás tárgyalóbizottság között hosszabb időn át folytak a munkaügyi felügye-lőség előtt. A tárgyalások most végül is megegyezéssel értek véget. A gyár-

igazgatóság elejtette a kivánságait és egy évre újból megkötötte a kollektív szerződést.

A bérek emelése tekintetében nem történt még végleges döntés, hanem a felek abban állapodtak meg, hogy a béremelési százalékot szeptember 25-én fogják véglegesen megállapítani, minthogy közben bizonyos ügyek el-intézése még esedékes. A bérek revi-ziója az új megállapodás értelmében a jövőben félévenként fog megtör-ténni.

Átadták az ügyészségnek a veszedel-mes betörőket

(CLUJ—KOLOZSVÁR.) Egyre job-ban dagad Kupás Zsigmond debreceni, illetve budapesti illetőségű veszedel-mes betörő bűnügye. Ismeretes ugyan-is, hogy néhány nappal ezelőtt a Memo-randului ucca 2. sz. alatti régiségkeres-kedés raktárába ismeretlen tettesek be-törttek, ahonnan rengeteg mennyiségű árucikket vittek el. A titokzatos egyént azonban az egyik házbeli cselédleány munkájában leleplezte, mire a börtön-be' összecsomagolt dolgokat a menekülő-tolvaj otthagyta. A bevezetett nyomozás során a kolozsvári rendőrség bűn-ügyi osztályának közgei tegnapelőtt azután elfogták a vakmerő tettest Ku-

pás Zsigmond Erdélyből elemista korá-ban Magyarországra származott fiatal-ember személyében. Vállatása alkalmá-val

eddig hét betöréses lopást ismert be.

A továbbiakban megállapítást nyert, hogy a jó családból származott és érett segített betörőnek egy Kiss Endre Ko-lozsvári Chintaului uton lakó rovtól-zaftu betörő volt a cinkostársa. A rend-őrség bűnügyi osztálya a rengeteg bűn-jelt most gyűjti össze az orgazdától, akik ellen szintén megindult az eljárás. Kupást és Kisst ma délelőtt erős fe-dezet mellett átkísérték az ügyészségre.

Katonai direktórium intézi ezentul Francoval az élén a nem-zeti Spanyolország ügyeit

Újabb egy évre meghosszabbítást nyert Amerika és a szovjet kereskedelmi egyezménye

(BURGOS.) Az a törvényrendelet, amelyet Franco aláírt, jelentősen mó-dosítja a falangista párt működési szabályzatát. És a pártnak jelentős hatáskört biztosít. Többek között a párt ellenőrzési joga alá kerül a kül-politika, a nemzetnevelés, a sajtó és propagandaügy. A munkásság a bel-földi szindikátusi törvények alapján köteles szervezkedni. A Caudillonak jogában áll utódját titkosan kijelölni, akit a falangista nemzeti tanács azután hivatalosan is utódjának nyilvá-nít, abban az esetben, ha Franco meg-halna. Az új pártszabályzat kimondja, hogy a munkásszindikátusok vezetői tagjai a falangista pártnak. A párt leg-főbb szerve pedig a nemzeti tanács és a politikai junta.

Újabb jelentések szerint, amint a Stefani ügynökség Madridból értesült, Franco tábornok eredetileg polgári elemekből álló kormányt akart állítani a nemzeti Spanyolország élére. E körül azonban súlyos ellentétek támadtak a konzervatív monarchisták és a reform-párti falangisták között. Az ellentétek annyira kiélesedtek, hogy Franco tá-bornok végül is a katonai direktórium megalkotása mellett döntött, amely-nek élére ő kerül kormányzó, vagy régensi minőségben. A katonai direk-tóriumba néhány polgári személyt is bevonnak. Ezzel a megoldással azután a monarchisták és a falangisták közötti ellentétek végleges elintézését nyernek.

NÉMET LAP A LENGYEL FŐBIZTOS KIJELENTÉSEI ELLEN

(BERLIN.) A Deutsche Dipl. Pol. Korrespondenz élesen szembeszáll Chodaky danzigi lengyel főbiztosnak az egyik francia lap munkatársa szá-mára adott nyilatkozatával. A lap sze-rint Chodaky azt tartaná józan és észszerű viselkedésnek, ha Danzig to-lváb tétlenül tűri a lengyelek szerző-dés ellenére történt különféle mester-kedéseit, amelyekkel Danzig életét és boldogulását meg akarják bénítani.

Ebben a tekintetben azonban téved, mert Danzig lakossága semmi esetre sem fogja tétlenül nézni a sorsára vo-natkozó események alakulását.

A KENTI HERCEGI PÁR JUGOSZLÁVIÁBAN

(BELGRÁD.) Pál kormányzó-herceg feleségének, Olga hercegnőnek, továb-ba gyermekeinek, Sándor és Miklós hercegeknek társaságában Szlovénia-n át Brdoba visszatért külföldi utjáról. Jugoszláviába érkezett most a kenti hercegi pár is és Brdoba megy, ahol Pál kormányzó-hercegének lesznek kis időre vendégei.

LETARTÓZTATÁSI PARANCS AZ IR KÖZTÁRSASÁGI HAD-ERŐ VEZÉRE ELLEN

(LONDON.) A szélsőséges ir terror-cselekmények letörésére megindult akció során a kormány letartóztatási parancsot adott ki Senan Russel, az ir forradalmi hadsereg vezére ellen. Rus-sel, azon hírek ellenére, hogy Angliá-ban látták volna, nem tartózkodik ott, de ha Anglia területére teszi a lábát, rögtön lefogják és hazatölcölik Ir-országba.

EGY ÉVRE MEGHOSSZABBI-TOTTÁK AZ AMERIKAI-OROSZ KERESKEDELMII EGYEZMÉNYT

(MOSZKVA.) (Rador.) A Tass ügy-nökség jelenti: Augusztus 2-án levél-váltás volt Mikojan népbiztos és Dru-mon moszkvai amerikai ügyvivő kö-zött. A két ország között fennálló ke-reskedelmi szerződés meghosszabbítása ügyében megállapodás jött létre, hogy az augusztus 6-án lejáró szerződést további egy évre meghosszabbítják. Az amerikai sajtó meglepéssel fogadja a hírt és rámutat arra, hogy a szoviet a szerződéssel kapcsolatban a szén ki-vételével általában a legmesszebbmenő behozatali, illetve kiviteli engedmé-nyekben részesül. Oroszország évente négyszáz ezer tonna szenet visz ki az Egyesült Államok területéről, továbbá

negyvenmillió dollár értékű amerikai árut.

RÖVID TÁVIRATI HIREK (BALTIMORE.) A Clavert-klub ne-vű pártalakulat felszólította Millard Tydicks szenátort, hogy a legköze-lebbi elnökválasztásokon vállalja a jelöltséget Roosevelttel szemben a de-mokrata párt részéről. A szenátor, aki köztudottan éles ellenzője Roosevelt gazdasági terveinek, elfogadta a jelöl-tést és felveszi a harcot Roosevelttel szemben.

(PÁRIS.) A brit légio egy nagy kül-dötsége franciaországi látogatásra ide érkezett. Az angol csoportot Rivollet volt nyugdíjügyi miniszter, a Front-harcos Szövetség titkára és számos előkelőség fogadta. A francia közvéle-mény az angol légio tagjainak ideér-kezését a hagyományos angol-francia barátság mellett meleg rokonszenv-tüntetésekkel használja fel.

(SANGHAI.) A volt tiencsini belga engedményes területeken kétszáz kínai megtámadta egy angol vállalat üzlet-helyiségeit és azokat teljesen kifosz-totta. Az angol konzul emiatt erőlyes tiltakozást jelentett be.

(MADRID.) A spanyol falangista-párt átszervezésével kapcsolatosan ez az egységes párt most magában tömö-riti a politikusokat, katonákat, polgá-rokat és frontharcosokat. A párt veze-tésében a legfőbb szerepet a volt frontharcos tisztok játsszák.

(HANKAU.) Kaifenben és környé-kén tovább tartanak a nagy angolelle-nes megnyilvánulások. Ezek a tünteté-sek most az ott élő amerikai állam-polgárok életét is fenyegetik, amelyek valószínűleg távozni lesznek kénytele-nek erről a vidékről, mert életük és vagyonuk egyáltalában nincs bizton-ságban. Az amerikai ügyvivő az ügygel kapcsolatban erőlyes lépéseket tett a japán katonai főhatóságoknál és kérte azokat, hogy haladéktalanul pon-doskodjanak a külföldiek védelméről a hatáskörük alatti területeken, ellen-kező esetben ő lesz kénytelen kormá-nyától idevonatkozóan sürgős intézke-dést kérni.

(ANKARA.) Cunningham, az angol földközi tengeri hajóraj parancsnoka kíséretével együtt külön repülőgépen el utazott Ankarából. Távozásakor a re-pülőtéren a török szárazföldi, légi és tengeri haderők vezetői hucszatták.

Különös házasság a vaca-reszti börtönben

(BUCURESTI.) Vacarestiből jelen-tik: Tegnapi az itteni börtönben külö-nös házasság történt. Egy Vasile Flo-rescu nevű férfi, aki huszévi kényszer-munka büntetésre van ítélve, házasa-gra lépett egy Cristina Stănescu nevű bolgár leánnyal, aki ugyancsak a fegyház rabja. Cristina Stănescu érettségizett leány, akit gyilkosságért halálra ítélték Bulgáriában, mire meg-szökött és Romániába jött, ahol azon-ban letartóztatták. A fegyenc és fe-gyencnő két hónappal ezelőtt ismer-kedtek meg a fogházban és ismeretse-güknek most esküvő lett a vége.

— MEGHALT ROMÁNIA LEGÖRE-GEGB ASSZONYA. Craiovából jelen-tik: Tegnapi meghalt az ország legöre-gebb asszonya, Tana Constantinescu. 118 éves asszony egész életében sohasem volt beteg és egyáltalában nem fogyasztott semmiféle szeszeseit.

— ÓRIÁSI TÜZ PUSZTÍTOTT EGY SZELENMEGYEI KÖZSÉGBEN. Nagy szebenből jelentik: A közeli Sadu köz-ségben óriási tűz pusztított, amely szá-mos házat elhamvasztott. Az anyagi kár meghaladja az egymilliót.

— VIZBEFULT A KATONAI ELŐ-KÉSZÍTŐS IFJU. Jasiból jelentik: Cri-setani községben a katonai előkészítő-s tábort egyik tagja, egy Gh. Ursache nevű ifju fürdés közben a Prut-folyó vízébe fulladt. A szerencsétlenség ügyében a hatóságok megindították a vizsgálatot.

Iskola Alapítvány - Kolozsvári Központi Egyetemi Könyvtár © Fundatia pentru Scoală - BCU Cluj-Napoca.

Apróhirdetések

APRÓHÍRDETESI ÁRAINK: Szavazóként 1 lej, vastagabb betűkkel 2 és 3 lej, feligés és cím nélküli hirdetések kezelési díja 5 lej. Legkisebb hirdetés ára 10 lej. Csak portózási jelígy leveleket továbbítunk és csak válaszleveleket ellátott levelekre válaszolunk. Apróhirdetéseket csak a közlési díj előzetes befizetése mellett veszünk fel. Hivatalos órá reggel 7-től este 7-ig. Hirdetéseket aznap megjelenésre csak délelőtti 10 óráig veszünk fel.

GYERMEKKOCSIRA van szüksége? Gyári árban beszerezheti Premier gyermekkosci gyárból, Cluj, Str. Anton Pan 6. (2520)

ADÁS-VÉTEL

ARANYFOGAKAT, ékszereket, briliáns és gyémánt köveket megveszek. Takarékosági könyvekre kiskisgálók, Rosner ékszerész Cluj, Cal. Regele Ferdinand 114. (T2531)

MAKULATURA, ujságsomagoló papírt kapható 10kg-os tételekben a kiadóhivatalban.

ŐSZI és téli férfi ruhák, kabátzöveteket, fehérneműt, kötöttáru alkalmi árban vásárolhat Finkelsteinnál, Str. Stroescu 3., udvarban. Urani mozi hátmögött. (2533)

SZIVATTYUS kutak üzembehelyezve, gyári áron kaphatók. Str. Negru Voda 1. (T2266)

ELADÓ Str. Grigorescu elején 3 szoba, konyha, 1300 négyzetméter, 740 ezer lejért 280 ezer lej teher átvethető, 39 m. fronttal. Str. Amos Francu 9. (1787)

ELADÓ modern építésű 3 szobás családi ház a Tisztviselő telepen. Cím a kiadóban. (1797)

HÁROM szoba, hall, konyha eladó. Str. Fântânelei 133. (1716)

ELADÓ bodegának, kenyéruztételnek megfelelő stélsz. Cal. Traian 14. (1776)

BELVÁROSBA megvételre házat keresek 800 ezer lejig, 300 ezer lej átvethető bankteherrel. Cím a kiadóban. (1794)

HELIAR UNIVERSAL 30 cm-es objektív megvételre keres Foto Horváth Turda (2549)

GUMIÖNTÖZŐCSÖVET 10-15 méter hosszúságban háromnegyed csőos vastagságban keresek megvételre. 2000 kilogramos legjobb rendszerű posztványoló gép olcsón eladó. Benedek, Câmpia-Turzii. (1805)

ELADÓK egy horgolt sztor 160x200, két kötés kátránypapír, egy szimpla ablak 60x200, egy óriási kaktusz. Str. Aventuricioasa 48. (1913)

HASZNÁLT butorok eladók. Str. Kogalniceanu 8. szám alatt, házfelügyelőnél. (1814)

Belvárosban korcsma, 3 szoba konyha 350.000 lejért. Két szoba konyha mellékhelyiségek 200.000 lejért eladó részletre is. Cím a kiadóban. (1610)

ELADÓ jövedelmező ház üzlettel. Str. Dragalina 24. (1751)

NE adja el arany- ezüst tárgyait, csakis Szilágyi ékszerésznek, Str. Reg. Maria 7. mivel a beváltás a bukaresti legmagasabb napi árfolyam szerint folyósíttatik. (T2534)

RÉSZLETFIZETÉSRE, vagy bankadósággal vennék kertés házat. Címeket „100 ezer készpénz” jelígyére. (1777)

HORDÓK 200 l. tiszta olcsón eladók. Str. Ortodoxa 8. I. emelet. (1811)

ELADÓ ablakok és ajtók Str. Florilor 1. (1839)

EGY hálóberendezés eladó. Str. Babes 39. szám. (1738)

RÁDIO 5 plusz 1 lámpás hálózati szuper jutányosan eladó. Megtekinthető este fél 10 és fél 11 között. Str. Mărzescu 31. (1740)

ELADÓ ház hely a Str. Năşăudului 55. szám alatt. Erd.: Teodorescu, Cal. Reg. Ca rol II. 66. (1771)

ELADÓ központban bérház, évi jövedelme 80 ezer, ára 480 ezer. Kamilli, Str. Brătianu 33. (1775)

ELADÓ új ház szoba, konyha, istálló, 1600 nm. kerttel, ára: 145.000. A. Muresan környéken. Ugyanott eladó parcella 2000 nm. ára: 75 ezer. Kamilli, Str. Brătianu 33. (1774)

SQRGÖSEN eladó ház hely közel a város központjához, 363 nm. terület. Értekezni lehet naponta délután 3-6-ig Strada Minerilor 30. szám alatt. (1890)

BIRTOKOT bérelnék Marosvásárhely közelében 50-100, vagy több holdast, fun dus istructusszal, vagy anélkül ajánlatokat Cluj, Astoria portásának. (2556)

HÁZ piactéren üzlethelyiséggel eladó. Str. Horea 25. (758)

MINDENKI TUDJA MEG!

HETI

50 LEI

részletfizetésre

vásárolhat női és férfi

cipőket

elsőrendű minőségben leszállított olcsó árak mellett.

„ARCO“

STRADA MEMORANDULUI 25.

MEGVÉTELRE keresek jölvédelmező házat azonnali készpénzfizetéssel 400 ezer lejig. Ugyanakkor kizárásával. Ház tulajdonos. Str. Amurg 39. (1898)

ÖCSKARUHÁKAT jó árban veszek, dus választékban olcsón eladok. Grünfeld, Str. Regina Maria 6. (1810)

CORNVALD kazán egycsőes 5-6 méter hosszú, 150 centiméter szélességű teljesen jó karban megvételre kerestetik. Hosszu, Cluj, Str. Gen. Poetas 5. (1182)

BÁCSATOROKBA nyolc hold területen kőbánya, szántó, kaszáló, 1 szoba, konyha, istálló eladó. Bővebben dr. Demeter Ioan, Str. Brătianu 29. (1661)

ÖCSKARUHÁKAT és télikabátokat ma gas árban veszek, házhoz is megyek. Grünfeld, P. Unirii 18. (1711)

ELADÓK kész konyhabutorok. Bármilyen olcsón vállalunk. Dinescu asztalosmű hely. Institut Corector, Str. Fabrica de Zahar 47. (1757)

ELKÖLTÖZÉS végett eladók: antik komód, vitrin, klub-garnitúra, konyha, heverő, szekrény, stb. Str. Pasteur 10. (1508)

ÖCSKARUHÁKAT, télikabátokat veszek, igen nagy választékban eladok. Grünfeld, Str. Reg. Maria 14. (1835)

KERÉKPÁR feles, új gumikkal eladó. W. Schuller, P. Unirii 4. (1884)

ÖCSKARUHÁKAT, télikabátokat felemelt árban veszek, olcsón eladok. Str. Memorandului 4. sz., kapu alatt. (1885)

FIGYELEM Nagy tétel szövet és mosó maradék érkezett Sámuel, Str. Măloasă 19. (1906)

OLCSÓN azonnali eladó 820 vasramás cseplőgarnitúra minden engedéllyel, benzinnel. Str. Din Dos 1. (1915)

ELADÓ 3 hold gyümölcsös házzal a Kerekdomb közelében. Felvilágosítások: Str. Andrei Ady 3. (1923)

RÓZSAFAHÁLÓ komplett sürgősen eladó. Ugyanott 1 szoba, konyha lakás aug. 15-re átad. Spielmann, P. M. Viteazul 25. (1927)

FŐZŐKEMENCE 2 karikás eladó. Str. Baritiu 10. Házmeister. (1932)

JÓ állapotban levő chamotte téglák és liszt kapható a sörgyárban, Tg.-Mures. (2564)

BOROS, pálinkás és káposztás hordók 25, 50, 100, 200 literesek eladók a tárgumuresi sörgyárban. (2565)

HARMONIUM, harisnyakötőgépek eladók. Str. Oăsani 101-a. (1887)

ELADÓ elegáns barokk ebédlő nagy és kis perzsaszőnyegek, 12 személy 59 drb. új külföldi porcellán szerviz, villanylámpák, 6 külföldi mokka csésze, kitűnő ingaóra, 4 kis teásasztal, rádió, szmoking öltöny. Megtekinthető d. e. 9-10 között és d. u. 5-7 között C. M. Foch 53., földsz. Balassa, lakik Révésznénél. (1888)

EGY üzemi képes nagy kalapács ványoló gép és egy gyapjúutépő gép jutányos árban eladó. Keresztes Béla, Tg.-Mures. Str. Zăgarului 11. (V2561)

ELADÓ, vagy kiadó Tordán, vásártér mellett emeletes téglaház, vendéglő-szálló danak használható külön épületekkel (engedéllyel) 10 százalékos jövedelem, ugyanott 50 méter hosszú, 20 méter széles fiatal gyümölcsös. Levelek Frenkel sorsjegyiroda, Turda. (VT2567)

EGY vas főzőkályha eladó. Cal. Moşilor 59. Egy butorozott szoba irodának bérbeadó, ugyanott egy íróasztal eladó. (1953)

BETEGTOLÓSZÉK, modern, négy pneumatik gummi kerékekkel, négy lámpás Philips rádió, üveges konyhaszekrény eladó. Str. Ilie Măcelar 14. balra. (1954)

TELEFUNKEN rádió 3 plusz 1, alig használt, elcserélendő kifogástalan telepes rádióval. Erd.: Str. Grigorescu 15. (1945)

ELADÓ 200 literes plehhordók. C. A. G. Garázs, Str. I. G. Duca 10. (1957)

KEVESBEN használt Singer karikahajós varrógép és másoló prés eladó. Cal. Decebal 51. Erd.: Noszinnál. (1937)

ELADÓ pamacsosfüllő, selyemszörű fajtiszta angora nyulak. Fekete Mihály angora tenyészetén Cluj, Str. Hasdeu 91. (1950)

VASTRIVERS-ek, különböző profilokban, vaslemezek 4-7 mm. vastagságban, különböző méretű csövek, szesz és olaj tartályok, szivattyúk hig és sűrű folyadéknak, börgyári gépek, „Gall” csuklós láncok használt és új, Körfürészlapok stb. eladó. Silvania S. A. Cluj, Str. Enescu 1. Ugyanott kiadó ipari célokra igen alkalmas különböző nagyságú helyiségek. (1951)

ÁLLAST KERES

HAZVEZETŐNŐ perfekt főznetudással, elsőrangú éves bizonyítványokkal állást keres. Szász Anna, Str. Vasile Lupu 3. sz. (1832)

ÉRÉTTSEGIZETT, románul perfekt beszélő, 25 éves fiatal ember keres bármilyen neki való állást 10 ezer lej garanciával. Irodába, raktárba, felügyelőnek, portásnak, liftkezelőnek, kasszába, trafikba is Szívesen elmennék öregebb uricsaládhoz felolvasni. 1000 lej fizeték annak, aki egy állandó, biztos, jó álláshoz juttat. Cím: Található vagyok minden délelőtti a „Jóestet” kiadójában. (1930)

ÖREGEBB urhoz, esetleg fiatal házaspárhoz házvezetőnek mennék, főzést, minden házimunkát vállalom. Kedves otthon, szerény fizetés ellenében. Cím: Özv. S. Károlyné, C. M. Foch 33. Apartamentul 3. (1931)

IDŐSEBB jölvőző nő állást keres vidéken. Jalkab Zsuzsa, Str. Piezisa 4. (1943)

ÁLLAST KAPHAT

JÓCSALÁDBÓL 2 ügyes pikollót azonnali felvétel New York kávéház. (1886)

KÖZÉPKORU erős nőt keresek szép vidékre egyszerű háztartás vezetésére és egészséges leányt két gyermek mellé, lehet anya leányával. Cím a kiadóban. (2554)

KERESÜNK etnikai román pénztárosnőt, aki könyvelésben is jártas, 10 ezer lej készpénz garanciával. Fischer S. A. (2558)

BAKKELITH préseléshez értő egyént keresek azonnalt. „Wipla” laboratórium, Str. Reg. Maria 27. (1913)

FŐGTECHNIKUS tanuló, jó családból való, 4 középiskolát végzett keresztény fiút felveszek. „Wipla” laboratórium, Str. Reg. Maria 27. (1914)

A szamosfalvi fürdő vendéglője alkalmas egy elsőrendű 4-5 tagú urizene-kart. (2548)

SPULNIZÓ lányokat felvesszünk. Helios Str. Paris 38. (1831)

HÖLGYFODRÁSZ segédet, vagy segédnőt azonnali belépésre felveszek. Cal. Reg. Ferdinand 87. Fodrász. (1837)

HÁZI munka ellenében fiatal pár lakást kaphat. Str. Bădescu 9. (1925)

IPARI vállalat felvétel némi irodai gyakorlattal rendelkező urileányt, ki számítani és gépirni tud. Ajánlatot igények ismeretével „Állás II.” jelígyére kiadoba kérek. (1934)

KIFUTÓLEÁNYT felvétel „Stella” kalap szalon. Str. Memorandului 4. udvarban. (1944)

NŐS vendéglőst keresek szept. 1-re garanciával. Erd.: Cukorkaüzletben. Cal. Reg. Ferdinand 37. (1947)

BEJÁRÓNÖT keresek napi 1-2 órára. Székely, Str. Clemenceau 7-a. Jelentkezés délután. (1948)

PERFEKT szakácsnét 2500-3000 lej fizetéssel azonnalt keresek Borszékre. Cím Str. P. Maior 4. II. em. Schmidt. (1929)

KÜLÖNFÉLÉK

MEGNYLIT P. Unirii 10. (udvarban) „Merinotex” szövetáruház. Valódi angol mintájú, tiszta gyapjú „Homespun” sport szövetek gyári áron kaphatók. (1904)

CFR Mandat de transport birtokosai előnyös feltételek mellett szerezhetik be fájukat Lázár fatermelő cégnél, Str. Gh. Baritiu 28-a. (910)

„ARANY CSIZMA” vendéglő kerthelyiségen minden szombat és vasárnap Pálfi János és zenekara muzsikál. Meni elsőrendű három fogás 18, kétfogásos 15, havi abo noma 740 és 880 lej. Str. Regina Maria 29. szám. (1604)

STR. REG. MARIA 48 BERGER vesz ékszereket, briliánsköveket és aranyfogakat. Óra és ékszerjavításokat garanciával vállal. (1752)

FIU- és leányközépiskolai tanulókat bármely tárgyra biztos sikerrel készít elő tanárnő. Str. Iuliu Maniu 21. (1815)

SZAKSZERŰ gyermekkosci javításokat, festést, kárpitozást és mindenemű nikkelezést olcsó árak mellett eszközöl Premier Cluj, Str. Anton Pan 6. (T2521)

Terhes női vizeletet

első ötödik hónapig literenként 12 lejért vesszünk. Erdéklődni:

Dr. VITALYOS

orvosnál, Cal. Reg. Ferdinand 62.

ERTESÍTÉS. Tekintettel változott helyzetemre, a cipész szakrajzból és mintaválaszból legjutányosabban adok oktatást. Vágok külön egyes mintákat is bármilyen beteg lábára. Lengyel Károly Aggmenház Cal. Decebal 22. (1830)

TÖKÉS társat keresek élelmiszer és gyümölcsüzlet engedéllyel rendelkező. Cím a kiadóban. (1855)

MENÜ étlap szerint 18, vacsora étlap szerint 12 lej. Kihordásra is. Este gratat és frissen sült. Str. Memorandului 11. (2432)

369 (Háromszázkilenc) lejes áron szerzem. Hetik be a Ház tulajdonos Szövetség tagjai az előírás szermetes lódat a Szövetség irodájában. A nemtagok részére ugyanaz 329 lej. (2547)

PÓTVIZSGÁRA előkészít számtantárnár. Cím a kiadóban. (1924)

TEXTILÜZLETHEZ 150 ezer lejelt társat keresek, ipar és helyiség belvárosban van. Ajánlatokat kérek „Megélhetés II.” jelígyére. (1956)

KIADÓ LAKÁS

KÉT szoba, konyha, elő és fürdőszoba kiadó, beépített hálóval. Parkirozott kertes udvar. Str. Măreşti 31. (1770)

KIADÓ butorozott szoba a sétátér mellett. Str. Cosbuc 6. (1722)

NÉGYSZOBÁS, komfortos lakás új viláiban kiadó. Dr. Tolciu, Str. Bolintineanu 8. (2552)

SZOBA, konyha, speiz, kertes házban kiadó. Str. Uzina Electrica 13. Sporttelep mellett. (1804)

PEKÉS 3 kemencés, bevezetett kenyéruztelt kiadó. Erdéklődni: Str. Sincal 8. Apartamentul 5. Délután 5 óráig. (1760)

HÁROM szobás, komfortos lakás augusztus 1-re kiadó. Cal. Moşilor 54. (2535)

MŰHELYNEK, gyárnak, raktárnak, hialdának alkalmas helyiségek elkülönített telken kiadók. Értekezni Grün, Calea Traian 40. Ipariáram bevezetve. (1438)

Öt irodahelyiség és egy nagy terem azonnalt kiadó a volt Munkás Otthonban, Str. Văii 7. szám alatt. (2513)

KIADÓ azonnalt 2 szoba, konyha Minorit-ucca 2. és 1 szoba, konyha Calea Regele Carol 46. (1756)

KIADÓ egy lakás, szoba, konyha mellékhelyiségekkel. Cal. Maramuresului 12. sz. (1872)

KIADÓ egy szoba, konyha (esetleg 2 szoba) önálló napos lakás, külön előszoba stb.-vel fűtő mellett. Str. Matei 5. Portásnál. (1878)

KAPUALATTI alkalmas bejárattal bujorozott szoba kiadó azonnalt, urnák, vagy hölgynek. Cal. Moşilor 81. (1903)

BETONOS szuterin M. Viteazul téren víz, villany gáz bevezetve, üzemi helyiségek, vagy kisebb gyárnak kiadó. Spielmann, P. M. Viteazul 25. (1926)

KIADÓ egy szoba szuterinbe. Str. Gen. Neculcea 8-a. Barátok temploma mellett. (1916)

KIADÓ szeptember 1-ére szoba, konyha, fürdő, teljes komfortos lakás a Str. Bucurestiben. Erdéklődni Kun, Str. Reg. Maria 20. sz. alatt. (1893)

KIADÓ 4 szoba, konyha, fürdőszoba, különálló kertes lakás szept. 1-re. Erd.: Str. Grigorescu 15. (1946)

KÜLÖNBEJÁRATU uccai szoba turesen fürdőszoba használattal kiadó. Str. Dima 1. I. 4. (1949)

IPARI célokra igen alkalmas helyiségek bérbeadók. Silvania S. A. Cluj, Str. Enescu 1. (1952)

LAKOTÁRNÖT belvárosi fürdőszobás lakásomban keresek. Str. Corches 8. ház tulajdonos. (1955)

HÁROM szoba, konyha, speiz, előszoba kiadó. Str. Fântânelei 44. (1875)

ÜRES szoba különbejárattal 400 lejért kiadó. Str. Masiniştilor 52. (1912)

LAKÁST KERES

ÜZEMHELYISÉGENEK 1-2 szobát keresek azonnalt, földszinten, esetleg fél-szuterinben. Ajánlatokat telefon 10-49. alatt. (1924)

KERESÉK november 1-ére központban 4 vagy 5 szobás komfortos lakást, lehetőleg földszinten, esetleg külön telken. Cím a kiadóban. (1765)

HÁROMSZOBÁS, összkomfortos lakást keresek. Fischer üvegüzlet. (2550)

FÜGGETLEN 28 éves izraelita iparos keres egy jobb izraelita családnál lakást, vagy teljes ellátást, komoly ismeretségi céljából. „Ismeretség” jelígyére a kiadóba. (1928)